

# CATALOGUE GENERAL

EUROPE, MOYEN-ORIENT  
ET AFRIQUE DU NORD



Garnitures mécaniques



Garnitures et joints  
d'étanchéité



Joints d'étanchéité  
polymères



Produits techniques



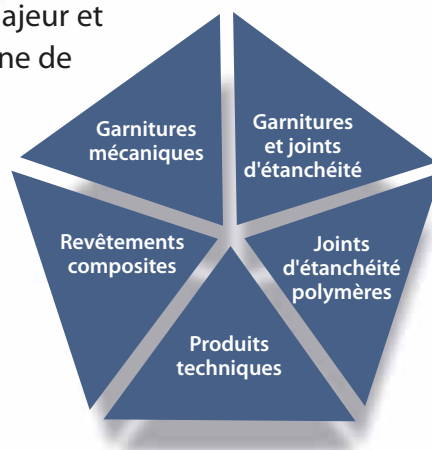
Revêtements composites

# FOURNISSEUR DE QUALITE POUR L'INDUSTRIE DEPUIS 1884

A.W. Chesterton Company est un fabricant international majeur et commercialise cinq gammes distinctes de produits. Chacune de ces gammes est positionnée afin de fournir des solutions qualitatives pour satisfaire aux besoins de l'industrie.

Depuis 1884, nous travaillons en proche collaboration avec nos clients pour leur offrir des solutions leur permettant plus de fiabilité, d'efficacité et d'économies dans leur activité.

*A.W. Chesterton Company est certifiée ISO 9001/14001 et MRP II Classe A.*



## Chesterton en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique du Nord

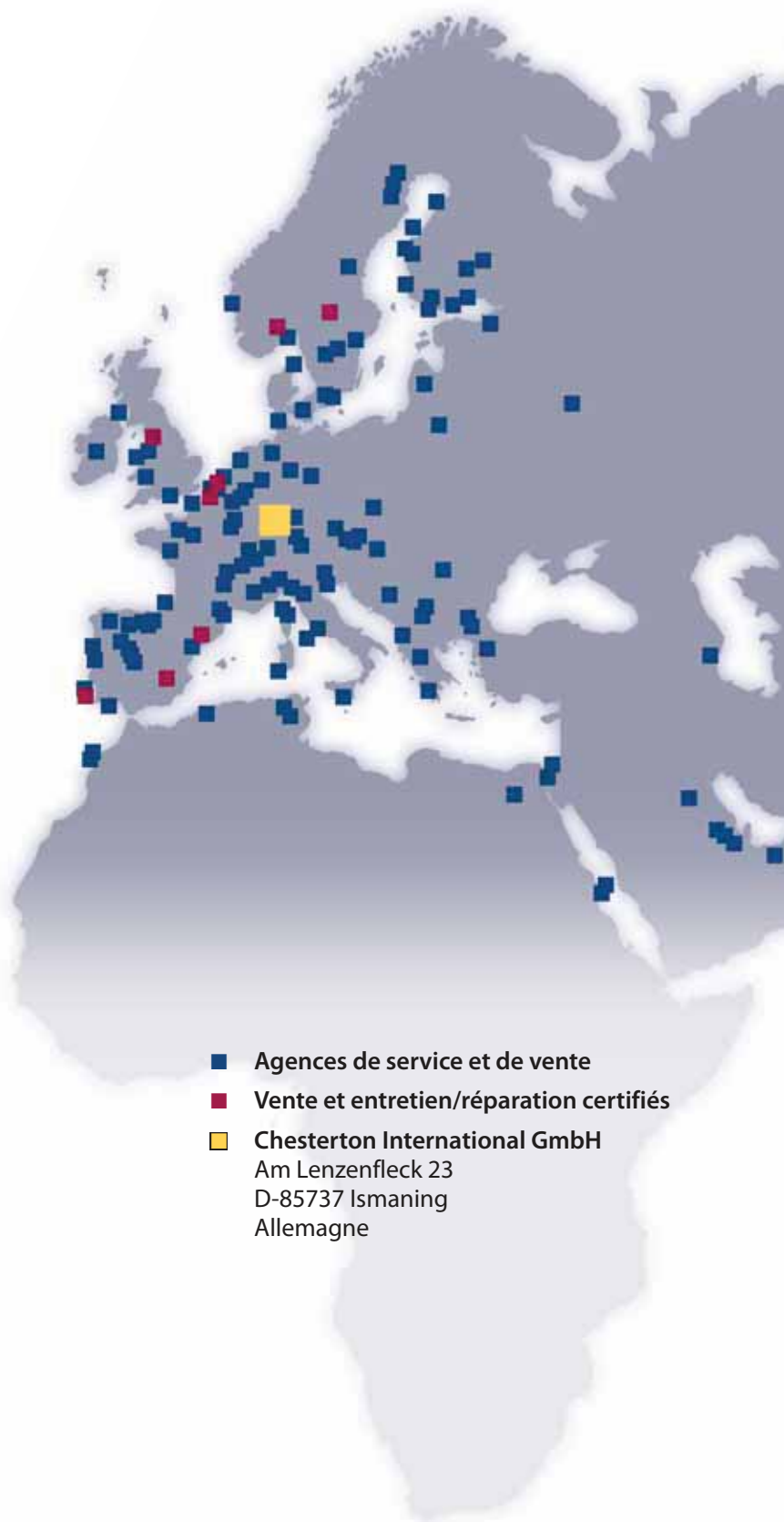
Chesterton utilise des matériaux, des formulations et des conceptions haute performance pour satisfaire à vos applications industrielles les plus exigeantes et offrir des solutions qualitatives avec un succès et une reconnaissance vérifiés à travers l'Europe, le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord.

## Service local

L'expertise de votre spécialiste technique Chesterton local, associée à l'assistance fournie par notre personnel technique, vous permettra de bénéficier de coûts d'exploitation considérablement réduits, d'une fiabilité accrue et d'années d'utilisation sans soucis.

*Pour plus d'informations à propos de nos produits et services, visitez notre site Web : [www.chesterton.com](http://www.chesterton.com).*





- Agences de service et de vente
- Vente et entretien/réparation certifiés
- Chesterton International GmbH  
Am Lenzenfleck 23  
D-85737 Ismaning  
Allemagne

## TABLE DES MATIERES

### Garnitures mécaniques

Guide d'application des garnitures mécaniques .....	5
Garnitures mécaniques en deux parties .....	6
Garnitures mécaniques à cassette .....	7
Garnitures mécaniques à cartouche .....	8-9
Garnitures mécaniques à composants .....	9
Garnitures mécaniques pour boues .....	10
Dispositifs de régulation de l'environnement .....	10

### Garnitures et joints d'étanchéité

Guide d'application des garnitures et joints d'étanchéité .....	13
Etanchéité sous contrainte dynamique .....	14-15
Brides et échangeurs de chaleur .....	14
Vannes .....	15
Garniture d'étanchéité pour équipements tournants .....	16
Garniture d'étanchéité à usages multiples.....	16-17
Garniture d'étanchéité spécifique à une application .....	17
Garniture de vanne .....	18
Joints plats .....	19-21

### Joints d'étanchéité polymères

Guide d'application des joints polymères .....	23
Joints hydrauliques et pneumatiques .....	24-31
Joints tournants .....	32-36
Solutions techniques .....	37
Amélioration des équipements .....	37

### Produits techniques

Guide d'application des produits techniques .....	39
---	----

### Lubrifiants et graisses

Lubrifiant pour chaînes .....	40
Graisses industrielles .....	42
Autres graisses et lubrifiants .....	43

### Produits de maintenance spéciaux

Anti-grippant .....	44-45
Huiles pénétrantes .....	45
Etanchéité des filetages et des brides .....	46

### Produits techniques certifiés NSF .....

### Nettoyants et dégraissants

Nettoyants alcalins à base aqueuse .....	48-50
Nettoyants alcalins à base acide.....	50
Nettoyants à base de solvants.....	51
Nettoyants contact .....	51

### Fluides de travail des métaux

Fluides adaptés à la recirculation.....	52
Fluides non adaptés à la recirculation .....	53

### Contrôle de la corrosion.....

### Revêtements composites

Guide d'application des revêtements composites.....	57
Composites résistants à l'érosion pour les métaux.....	58-59
Composites résistants à la corrosion, l'érosion et l'attaque chimique pour les métaux .....	59-61
Composites résistants à l'abrasion pour les métaux .....	62
Composites spéciaux - réparation et resurfaçage d'urgence.....	63
Composites de resurfaçage pour le béton .....	64
Composites à couche mince pour le béton .....	64
Tableau de couverture .....	66

# SERVICE ET PERFORMANCE

## Inégalés dans l'industrie

*Chez Chesterton, nous mettons un point d'honneur à travailler en partenariat pour offrir de vraies solutions. Nous fournissons des niveaux supérieurs de service en associant la connaissance de l'industrie et des produits à notre expérience pour mettre en œuvre les meilleures techniques disponibles. Notre étendue géographique et nos capacités de service local nous permettent d'être réactifs pour répondre à vos besoins.*

### Fiabilité par l'innovation

Offrir des services complets demande une large gamme de produits techniques d'étanchéité de qualité supérieure répondant à vos besoins. Les produits haute performance innovants sont au cœur de l'offre de Chesterton, en sa qualité de premier fournisseur de solutions d'étanchéité. Nos offres standard comprennent :

- Les garnitures mécaniques à cartouche
- Les garnitures mécaniques à cassette
- Les garnitures mécaniques en deux parties
- Les garnitures mécaniques lubrifiées par gaz
- Les solutions d'étanchéité sur mesure
- Les soufflets d'étanchéité

### Amélioration de la productivité avec des programmes très effectifs

Dans l'économie mondialisée d'aujourd'hui, nos clients font face à des pressions accrues en matière de rentabilité. Chesterton peut aider les utilisateurs à atteindre leurs objectifs en termes de productivité par l'amélioration de la fiabilité de leurs équipements et la réduction des coûts d'exploitation globaux. Nos programmes sont faciles à adapter à chaque usine pour :

- L'amélioration de la disponibilité des équipements
- L'augmentation de la capacité de production
- La réduction des coûts d'exploitation globaux

### Une source de résultats pour l'industrie

La satisfaction des besoins de l'industrie demande une connaissance approfondie et une bonne compréhension des principaux éléments moteurs propres à une usine. La grande expérience de Chesterton nous permet d'atteindre des résultats tels que :

- Une fiabilité accrue des équipements
- Une consommation réduite d'eau
- Des émissions polluantes réduites
- Un rendement énergétique accru



## Guide d'application des garnitures mécaniques

*Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.*

Famille	Modèle	Types d'équipement	Conformité			Application				
			ISO-3069-S	ISO-3069-C	EN-12756	Equipements de grande dimension	Solides	Fluides cristallisants	Contrôle des émissions	Supports corrosifs
<b>Garnitures mécaniques en deux parties</b> Pourquoi démonter les équipements ? Les garnitures mécaniques en deux parties de Chesterton constituent une solution d'étanchéité fiable en réduisant les coûts de maintenance pour les équipements de grande dimension longs et difficiles à démonter.	442	Pompes	✓							
		Agitateurs				✓	✓*	✓		✓
		Mélangeurs								
	442M	Agitateurs Mélangeurs				✓	✓*	✓		✓
	442PR	Pompes alimentation de chaudière	✓			✓	✓			✓
<b>Garnitures mécaniques à cassette</b> Toutes les pièces d'usure se trouvent dans une seule cassette remplaçable. Les cassettes simples et doubles partagent un même chapeau universel. Les réparations consistent en un simple remplacement de cassette, ce qui les rend plus rapides et plus faciles à réaliser tout en réduisant considérablement les coûts associés.	S10	Pompes	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
	S20	Pompes	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
<b>Garnitures mécaniques à cartouche</b> Les garnitures mécaniques à cartouche ont été conçues pour offrir une grande robustesse dans les applications d'étanchéité de tous les segments de l'industrie. Elles constituent une solution éprouvée pour la standardisation dans toute l'usine avec une fiabilité maximale.	150	Pompes	✓	✓		✓	✓	✓		✓
	250	Pompes	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
	280	Pompes Réacteurs	✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓
	170	Pompes		✓		✓	✓	✓		✓
<b>Garnitures mécaniques à composants</b> Adaptées à toutes les pompes DIN, ISO et ANSI, ainsi qu'à d'autres modèles populaires ; pas d'usure de la chemise d'arbre ; conception auto-alignante. Il est possible de remplacer à faible coût l'ensemble des pièces d'usure, faces de frottement, joints toriques et ressorts.	491	Pompes	✓		✓	✓	✓			✓
		Agitateurs				✓	✓	✓		✓

\*\*Capacité de traitement des solides améliorée par l'utilisation de l'équipement anti-pollution en deux parties SpiralTrac™

✓ = Troisième choix

✓ = Second choix

✓ = Premier choix

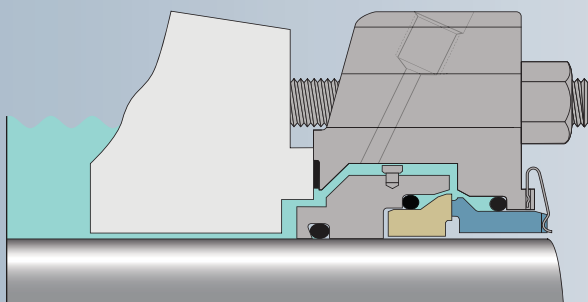
# Garniture mécanique en deux parties

## 442™

Elimine tout besoin de démontage des équipements pour le montage de la garniture et réduit les coûts de maintenance.

Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	20 mm à 610 mm	Faces	CB, CER, RSC
Pression	Vide 711 mm Hg à 31 bar g	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM
Température	120 °C	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	20 m/s	Ressorts	Elgiloy™

Certifiée ATEX Catégorie I, Groupe 2 ; conforme à la norme ISO-3069



- Facile et rapide à installer, sans démontage de l'équipement
- Un modèle éprouvé aux performances supérieures
- Adaptée à la majorité des équipements tournants

### Produits accessoires



#### 442M

Garniture mécanique en deux parties pour mélangeurs

La version pour mélangeurs de la garniture mécanique en deux parties standard est adaptée aux grands déplacements axiaux et radiaux associés aux mélangeurs, agitateurs et réacteurs.



#### 442PR

Garniture mécanique en deux parties à anneaux de pompage

L'anneau de pompage de grande capacité permet une élimination de la chaleur et une fiabilité maximales dans les applications d'eau chaude telles que les drains de dispositif de chauffage et les pompes d'alimentation de chaudière.



#### SpiralTrac™ F

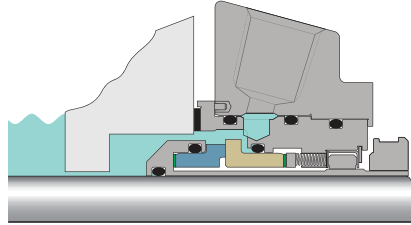
Équipement anti-pollution en deux parties

En association avec les garnitures mécaniques Chesterton®, les équipements anti-pollution SpiralTrac™ réduisent la quantité de fluide d'arrosage nécessaire et améliorent la fiabilité de la garniture mécanique. SpiralTrac favorise la circulation dans la cavité de la garniture mécanique et l'élimination des solides, améliorant ainsi la fiabilité de la garniture et contribuant à l'efficacité de la production.

# S10

## Garniture simple à cassette haute performance

Une cassette modulaire unique associant une technologie d'étanchéité de pointe à la flexibilité pour la maintenance et la réparation.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm	Faces	CB, SSC, TC
Pression	Vide à 31 bar g	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Température	-55 °C à 300 °C	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	25 m/s	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2

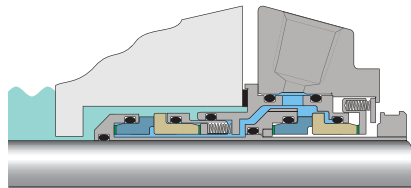


- Etanchéité haute performance
- Un concept d'étanchéité optimisé pour la standardisation dans l'usine
- Facile à entretenir

# S20

## Garniture double à cassette haute performance

Une cassette modulaire unique associant une technologie d'étanchéité de pointe avec la flexibilité pour la maintenance et la réparation.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm	Faces	CB, SSC, TC
Pression	Vide à 31 bar g, différentiel interne de 17 bar g	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Température	-55 °C à 300 °C	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	25 m/s	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2

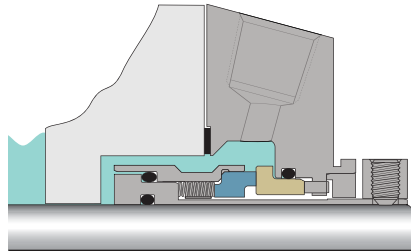


- Performance d'étanchéité de pointe
- Un concept d'étanchéité optimisé pour la standardisation dans l'usine
- Facile à entretenir

# 150

## Garniture simple à cartouche d'utilisation générale

Conçue pour les applications de base et pour les améliorations d'équipements étanchéifiés par joints ou garnitures à composants, cette garniture mécanique est un leader de sa classe.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm	Faces	CB, SSC
Pression	Vide à 20 bar g	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Température	-55 °C à 300 °C	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	20 m/s	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

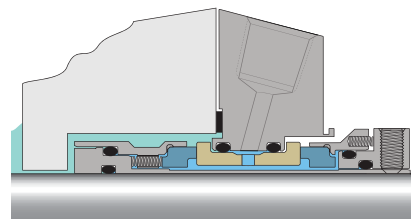
Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2

- Amélioration simple pour réduire les coûts de maintenance de l'usine
- Conception à cartouche fiable qui augmente la durée de vie de la garniture mécanique

# 250

## Garniture double à cartouche d'utilisation générale

Conçue pour l'amélioration économique des étanchéités par joints et des garnitures simples présentant de faibles performances, cette garniture mécanique est un leader de sa classe et augmente encore plus la fiabilité de l'usine.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm	Faces	CB, SSC
Pression	Vide à 20 bar g, 10 bar g externes	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Température	-55 °C à 300 °C	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	20 m/s	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2

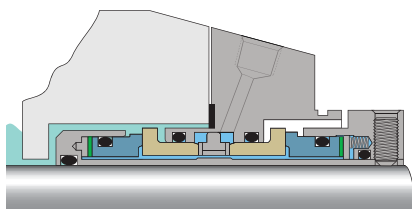
- Offre une sécurité de l'étanchéité hors de portée des garnitures simples conventionnelles
- Conception à cartouche fiable qui augmente la durée de vie de la garniture mécanique



# 280™

## Garniture double à cartouche pour utilisation sévère

Un modèle de garniture double pour une utilisation sévère et la meilleure fiabilité dans les applications difficiles, y compris les mélangeurs et les agitateurs\*.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 120 mm	Faces	CB, SSC, TC
Pression	Vide à 40 bar g, 17 bar g externes	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Température	-55 °C à 300 °C	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	25 m/s	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

Conforme aux normes ISO-3069, ASME B73.1 et B73.2 ; certifiée ATEX Catégorie I, Groupe 2

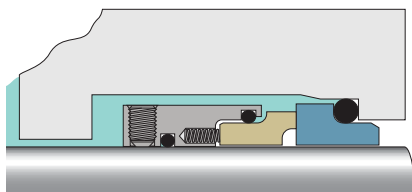
\*Capacité de déplacement étendue disponible avec la version 280M

- Etanchéité d'une grande fiabilité
- Capacité maximale de traitement des solides
- Performance supérieure pour les applications exigeantes
- Tolérante au déplacement pour les applications de mélangeurs\*

# 491

## Garniture tournante à pousoir DIN

Conçue pour remplacer les garnitures à composants traditionnelles en permettant une amélioration de la fiabilité globale et une maintenance efficace.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	16 mm à 110 mm	Faces	CB, SSC
Pression	Vide à 10 bar g	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Température	-55 °C à 300 °C	Métaux	1.4401 (316SS)
Vitesse	20 m/s	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

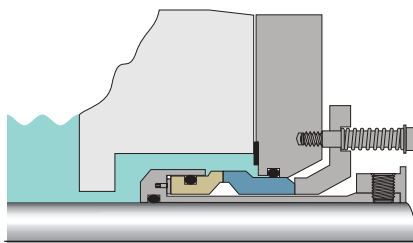
Conforme aux normes EN 12756 et ISO-3069-S ; certifiée ATEX Catégorie I, Groupe 2

- Amélioration fiable des garnitures mécaniques d'origine des équipements
- Conçue pour ne pas marquer l'arbre ou les manchons
- Conforme à la norme EN12756 L1K avec des faces stationnaires DIN standard fournies

## 170

### Garniture simple à cartouche pour les boues

Conçue pour fonctionner dans des environnements boueux difficiles à consistence épaisse et pour éliminer les arrosages externes coûteux des garnitures mécaniques dans la plupart des applications.



Conditions de fonctionnement		Matériaux	
Tailles	25 mm à 228 mm	Faces	SSC, TC
Pression	Vide à 17 bar g	Elastomères	FKM, EPDM, FEPM, ChemLast™
Température	-55 °C à 300 °C	Métaux	1.4401 (316SS)*
Vitesse	11 m/s	Ressorts	2.4819 (Alliage C-276)

\*Acier inoxydable duplex disponible en option

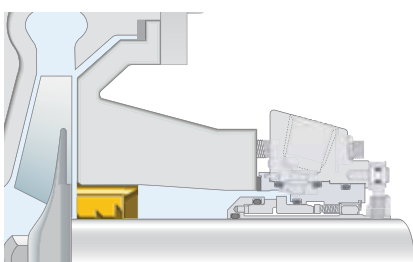


- Plus longue durée de fonctionnement dans les boues abrasives épaisses, sans nécessiter d'arrosage ou d'eau de trempe
- Conception fiable supportant les conditions réelles de pompage des boues
- Facile à entretenir

## SpiralTrac™

### Équipement anti-pollution

L'équipement anti-pollution SpiralTrac™ améliore grandement la fiabilité de la garniture mécanique par une élimination efficace des solides et un meilleur refroidissement du presse-étoupe.



Versions		Matériaux	
F (deux parties)	Réduction considérable de l'arrosage	316SS / EN 1.4401	
N	Réduction/Absence de l'arrosage avec les fluides non fibreux	416SS	
D	Réduction/Absence de l'arrosage avec les fluides fibreux	Remplissage de PTFE - verre	
P (deux parties)	Version à garniture d'étanchéité	Remplissage de PTFE - carbone/graphite	
		Bronze	
		Ti / EN 3.7035	
		AWC800 - Polymère rouge	
		Monel® K400 / EN 2.4360	



- Prolonge la durée de fiabilité dans la plupart des applications d'équipements tournants
- Réduit le coût de l'arrosage dans les applications abrasives
- Adapté à tous les équipements tournants



# ATTEINDRE VOS OBJECTIFS ENVIRONNEMENTAUX ET COMMERCIAUX

*Les garnitures et joints d'étanchéité Chesterton® permettent à nos clients d'atteindre leurs objectifs en offrant le produit adapté à chaque application.*

### Programmes économiques ou de performance

Il existe de nombreuses applications différentes dans une usine de procédés et en fonction des industries. Les applications critiques ont besoin de garnitures d'étanchéité performantes de la meilleure qualité, alors qu'une garniture standard peut parfaitement convenir aux applications moins exigeantes.

- Garniture d'étanchéité performante de la meilleure qualité
- Gamme de garnitures standard
- Des solutions pour toutes les usines et toutes les industries
- Prise en compte du coût global

### Fiabilité et protection de l'environnement

L'étanchéité sous contrainte dynamique des brides, vannes et applications tournantes améliore la fiabilité et les performances tout en réduisant les émissions et les fuites par la correction des problèmes du système affectant la performance de la garniture d'étanchéité. L'équipement anti-pollution breveté SpiralTrac™ réduit la consommation d'eau d'arrosage et augmente la durée de vie de la garniture d'étanchéité en éliminant les solides dégradants du presse-étoupe.

- Améliore le temps moyen entre déposes (MTBR) et la durée de vie des équipements
- Optimise les économies d'eau et d'énergie
- Réduit les coûts d'exploitation
- Augmente le niveau de sécurité de l'usine

### Solutions spécifiques aux applications

Pour certaines applications, une garniture d'étanchéité générique ne suffit pas, et il en est même qui nécessitent le développement d'une solution spéciale. Chesterton a développé des produits spécifiques pour diverses applications, dans différentes industries, qui offrent la meilleure performance pour cet équipement et ces conditions de fonctionnement particuliers. Voici quelques exemples :

- Garniture d'étanchéité pour les applications de lessivage dans l'industrie papetière
- Garniture d'étanchéité de qualité alimentaire pour l'industrie agro-alimentaire
- Solutions de souffleur de suie pour l'industrie de la production d'électricité
- Solutions pour les unités de déparaffinage au solvant dans l'industrie pétrolière



## Guide d'application des garnitures et joints d'étanchéité

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

Familie	Produit	Application														
		Eau	Vapeur	Produits chimiques	Températures élevées	Hautes pressions	Vitesses élevées	Boues	Fiabilité	Solution économique	Vannes de régulation	Robinets-vannes de sectionnement	Vannes motorisées	Brides de tuyau	Echangeurs de chaleur	Carters
Tresses pour les applications tournantes	1730	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	1760	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓						
	1400R	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓				
Tresses de vanne	1600	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓		✓					
	1724	✓		✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓				
	5800	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓						
	Chargement dynamique des vannes							✓		✓	✓	✓				
Dispositifs écologiques	SuperSet™						✓	✓								
Etanchéité des brides	455EU	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓				✓		✓	
	557	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓				✓		✓	
	Duragraf F	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓				✓		✓	
	Duragraf T	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓				✓	✓	✓	
	Duragraf HP	✓	✓	✓	✓	✓		✓					✓	✓	✓	
	ECS-T	✓	✓	✓	✓			✓					✓		✓	
	Joint spiralé SG/SGI/SR/SRIR	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓				✓			
	Joint plat Camprofile KG1/KR	✓	✓	✓	✓	✓		✓					✓	✓		
	Joint plat Steel Trap™	✓	✓	✓	✓	✓		✓					✓	✓	✓	
	Chargement dynamique des brides		✓		✓	✓		✓					✓	✓	✓	

✓ = Bon choix

✓ = Meilleur choix

✓ = Premier choix

# ETANCHEITE SOUS CONTRAINTE DYNAMIQUE

## Brides et échangeurs de chaleur

Améliorez la fiabilité, diminuez les émissions et réduisez le coût total à l'aide de solutions d'étanchéité sur mesure pour les brides critiques.

Informations techniques	5500	5505L	5505H
Matériaux	Alliage d'acier inoxydable spécial	Alliage d'acier inoxydable robuste résistant à la corrosion et aux hautes températures	Acier chromé à revêtement d'oxyde
Température	-200 °C à 300 °C	-100 °C à 350 °C	0 °C à 600 °C
Résistance à la corrosion	bonne	bonne	moyenne
Applications	A utiliser en association avec les joints plats Camprofile ou Steel Trap™ de Chesterton® sur les brides de procédé, les échangeurs de chaleur, les réservoirs, les réacteurs, les chapeaux de vanne, les carters et les voyants.		
Garantie	Garantie de 3 ans (voir la garantie de l'étanchéité sous contrainte dynamique des brides pour les conditions)		

### Système d'étanchéité sous contrainte dynamique de Chesterton®

L'étanchéité sous contrainte dynamique des brides de Chesterton accroît la fiabilité des brides en augmentant leur énergie élastique. Cela permet de garantir le maintien d'une contrainte précalculée dans le joint à tout moment, quels que soient les variations de pression, les pertes d'épaisseur du joint ou les cycles thermiques. Les ressorts de bride sont spécialement conçus pour les applications de bride et gardent leur flexibilité dans des conditions mécaniques et thermiques extrêmes.



- Fiabilité d'un arrêt planifié au suivant
- Réduit considérablement le temps d'arrêt des équipements critiques
- Diminue les émissions et satisfait aux réglementations environnementales
- Réduit les fuites et pertes de produit
- Réduit les problèmes de sécurité et d'entretien
- Améliore le rendement des usines et réduit les coûts totaux

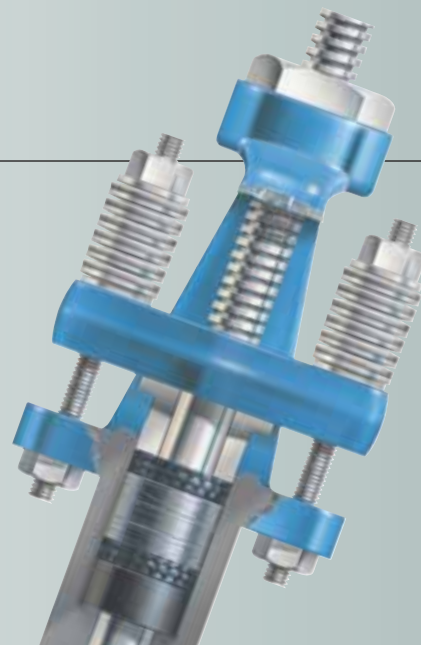
# Vannes

Un système technique d'étanchéité qui maintient l'efficacité opérationnelle et améliore la fiabilité, d'un arrêt planifié au suivant, en conformité avec les réglementations environnementales.

## Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Tresse graphite matricée 5300 avec garniture graphite tressée renforcée de type Inconel® 1600, anneau de restriction en carbone, kits de ressorts d'étanchéité sous contrainte dynamique.
<b>Pression</b>	317 bar g
<b>Température</b>	
Maximum	2 760 °C maximum dans une atmosphère non-oxydante 430 °C dans une atmosphère oxydante
Minimum	-240 °C
<b>pH</b>	0 à 14 sauf oléum, acide nitrique fumant, eau régale, fluor, acide chlorhydrique et acide fluorhydrique.
<b>Applications</b>	Robinets-vannes de sectionnement et vannes motorisées/pneumatiques dans les industries de la production d'électricité, pétrochimique, du raffinage du pétrole et chimique, entre autres.
<b>Garantie</b>	Garantie de 5 ans (voir la garantie des émissions des vannes pour les conditions)

Les solutions d'étanchéité 5300 et 1600 de Chesterton valident l'essai au feu API 589



Garnitures et joints d'étanchéité

## Composants

Ensembles d'étanchéité sous contrainte dynamique de type 5150



Chemise en carbone de type 5100



Anneaux d'étanchéité de type 5300



Bagues d'extrémité de type 1600



- Améliore la fiabilité des vannes critiques
- Compense les perturbations de la pression du système, les vibrations et le cyclage thermique
- Empêche les fuites par la limitation de l'effort sur le chapeau
- Prolonge le temps moyen entre déposes (MTBR)
- Réduit les coûts de maintenance
- Garantit l'efficacité opérationnelle par réduction du frottement de la tige

## Autres versions

### Kits d'émissions et d'étanchéité sous contrainte dynamique 1724E de Chesterton®



Nos kits d'étanchéité sous contrainte dynamique 1724E associent la garniture tressée en PTFE 1724 et les avantages de l'étanchéité sous contrainte dynamique. Le système est certifié TA-Luft et offre un excellent contrôle des émissions et une compatibilité chimique maximale. Les kits peuvent être utilisés sur les robinets-vannes de sectionnement, les vannes motorisées et les vannes de régulation.

### Kits d'étanchéité sous contrainte dynamique pour vanne de régulation 5800 de Chesterton®



Le joint en coin en graphite 5800 réduit le frottement de la tige de la vanne de 30 % par rapport aux joints matricés en graphite de section carrée.

# 1730

## Tresse d'utilisation générale

Tresse à performance durable, facile à installer et ne rayant pas les arbres.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Fibres thermodurcies avec lubrifiants et agents de blocage		
<b>Applications</b>	Pompes à eau, pompes de pâte à papier, boues, agitateurs, mélangeurs		
<b>Tailles disponibles</b>	6 mm à 25,4 mm (1/4 po à 1 po)		
<b>Pression</b>	28 bar g	<b>Température</b>	290 °C
<b>Vitesse</b>	10 m/s	<b>pH</b>	1 à 13

Normes et certifications applicables : BAM



- Rodage facile et rapide
- Résistante à l'abrasion, sans causer de rayures
- Bonne résistance chimique
- Bonne résistance à la température

# 1760

## Tresse pour produits chimiques

Tresse robuste et dense en fibre de PTFE pour les applications chimiques, avec les propriétés de dissipation thermique du graphite.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Fil en PTFE à revêtement graphite avec lubrifiants de rodage		
<b>Applications</b>	Pompes de lessive noire, pompes pour l'industrie chimique, agitateurs		
<b>Tailles disponibles</b>	3,2 mm à 25,4 mm (1/8 po à 1 po)		
<b>Pression</b>	17 bar g	<b>Température</b>	260 °C
<b>Vitesse</b>	18 m/s	<b>pH</b>	0 à 14



- Tressage dense garantissant un excellent contrôle des fuites et empêchant l'encastrement
- Excellente résistance chimique
- Vitesse d'arbre élevée

# GraphMax™

## Tresse à utilisation sévère en graphite renforcé au carbone

Garniture d'étanchéité inter-tressée en graphite pour les applications tournantes à utilisation sévère à haute température.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Tresse en graphite flexible renforcé de fibres de carbone		
<b>Applications</b>	Boues, pompes de procédés, pompes d'alimentation de chaudière, robinets-vannes de sectionnement, raffineurs, agitateurs, mélangeurs		
<b>Tailles disponibles</b>	9,5 mm à 25,4 mm (3/8 po à 1 po)		
<b>Pression</b>	28 bar g (applications tournantes)	<b>Température</b>	Min -240 °C
	262 bar g (vannes)		Max 650 °C (vapeur)
			Max 455 °C (atmosphère oxydante)
<b>Vitesse</b>	17 m/s	<b>pH</b>	0 à 14 sauf oléum, acide nitrique fumant et eau régale



- Renforcement en fibres de carbone autolubrifiant et ne rayant pas
- Dépose facile par rapport aux autres tresses en graphite
- Pour les équipements tournants et les vannes
- Exelle aux températures et aux pressions supérieures
- Résistance élevée à l'extrusion et à l'abrasion



# SuperSet™

## Kits de tresses améliorées

Les kits de tresses pour la performance de Chesterton®, en association à l'équipement anti-pollution SpiralTrac™, réduisent la consommation d'eau d'arrosage et prolongent la durée de vie des équipements.

Produits	
<b>Versions</b>	SuperSet 1730 SuperSet 1400R SuperSet 1760
<b>Applications</b>	Utilisation générale avec les boues et les fluides propres Equipements usés, applications à vitesse élevée et à haute température Environnements chimiques très agressifs

## 1400R

### Tresse en graphite renforcé au carbone

Associe les propriétés uniques d'étanchéité du graphite flexible à la résistance de la fibre de carbone.

Informations techniques			
<b>Matériaux</b>	Tresse en graphite flexible renforcé de fibres de carbone		
<b>Applications</b>	Pompes de procédés, pompes d'alimentation de chaudière, robinets-vannes de sectionnement, raffineurs, agitateurs, mélangeurs		
<b>Tailles disponibles</b>	3,2 mm à 25,4 mm (1/8 po à 1 po)		
<b>Pression</b>	14 bar g (applications tournantes) 275 bar g (vannes)	<b>Température</b>	Min -240 °C Max 650 °C (vapeur) Max 455 °C (atmosphère oxydante)
<b>Vitesse</b>	20 m/s	<b>pH</b>	0 à 14 sauf oléum, acide nitrique fumant et eau régale

Normes et certifications applicables : BAM

## Tresse spécifique à une application

**Produits d'étanchéité dynamique spécialement conçus pour les applications exigeantes de diverses industries.**

Fonctionne là où les conditions d'exploitation sont trop exigeantes pour une garniture d'étanchéité standard.

Produits	Applications	Industries
1725, 425, CMS2000FP	Pompes, agitateurs, mélangeurs	Agro-alimentaire
LidLock™	Trappes, capots, couvercles	Maritime
329	Poupes, pompes	Maritime
5700B, 3000	Souffleurs de suie	Production d'électricité
DigesterPak, 477-1T	Applications de lessivage, raffineurs	Papetière
Kits d'étanchéité sous contrainte dynamique pour les refroidisseurs	Unités de déparaffinage au solvant	Raffinage du pétrole
1730SC, 1760SC	Equipements de grande dimension avec du jeu radial	Toutes les industries



- Réduit la consommation d'eau d'arrosage
- Accroît le temps moyen entre déposes (MTBR) des équipements
- Réduit l'usure des chemises d'arbre



- Tresse sans arrosage
- Vitesse d'arbre élevée
- Inhibiteur de corrosion au molybdate passif
- Pour une utilisation dans les vannes et les pompes



- Développé spécialement pour des applications spécifiques
- Accroît la performance des équipements et le temps moyen entre déposes (MTBR)
- Se conforme aux exigences spécifiques de l'industrie

## 1600

### Tresse avancée pour tige de vanne

Performance en bobine prête à l'emploi avec garantie en matière d'émissions.

#### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Tresse en graphite flexible renforcé de fil Inconel®		
<b>Applications</b>	Robinet-vanne de sectionnement, comme anneau d'extrémité sur les vannes de régulation, vannes motorisées et souffleurs de suie		
<b>Tailles disponibles</b>	3,2 mm à 25,4 mm (1/8 po à 1 po)		
<b>Pression</b>	580 bar g	<b>Température</b>	Max 650 °C (vapeur) Max 455 °C (atmosphère oxydante)
<b>pH</b>	0 à 14 sauf oxydants forts		

Normes et certifications applicables : a validé la norme API 589 aux températures et aux pressions de l'API 607



- Sécurité feu
- Excellent contrôle des émissions
- Supporte les hautes pressions
- Performance garantie
- Découpe facile sur place

## 1724

### Tresse en PTFE pour vannes

Excellents contrôle des émissions et résistance chimique.

#### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Fil en PTFE avec lubrifiants de protection		
<b>Applications</b>	Robinet-vannes de sectionnement, vannes motorisées, vannes de régulation		
<b>Tailles disponibles</b>	3,2 mm à 25,4 mm (1/8 po à 1 po)		
<b>Pression</b>	210 bar g	<b>Température</b>	260 °C
<b>pH</b>	0 à 14		

Normes et certifications applicables : TA-Luft (étanchéité sous contrainte dynamique)



- Excellente résistance chimique
- Excellent contrôle des émissions
- Reste flexible

## 5800

### Joint en coin en graphite

Solution d'étanchéité brevetée pour les vannes de régulation conçues pour réduire le frottement de la tige de la vanne et améliorer l'étanchéité maximale.

#### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Graphite matricé de haute pureté		
<b>Applications</b>	Vannes de régulation		
<b>Pression</b>	210 bar g (sans anneau d'extrémité)	<b>Température</b>	2 760 °C (vapeur)
	310 bar g (anneaux d'extrémité 1600)		
<b>pH</b>	0 à 14		

Normes et certifications applicables : satisfait au test au feu de l'API 589



- Améliore considérablement la réponse des tiges de vanne
- Garantie de faibles émissions
- Excellente résistance chimique et à la température

# Camprofile

## Joint plat semi-métallique haute performance

Joint de bride très fiable avec un excellent contrôle des émissions.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Matrice en acier inoxydable avec un élément d'étanchéité en graphite ou en PTFE (autres matériaux également disponibles)		
<b>Applications</b>	Brides de tuyau, échangeurs de chaleur, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
<b>Pression</b>	400 bar g	<b>Température</b>	Couche d'étanchéité en graphite 550 °C (fluide inerte -200 °C à 900 °C) Couche d'étanchéité en PTFE 300 °C
<b>pH</b>	0 à 14		

Normes et certifications applicables : TA-Luft



- Performance à faibles émissions certifiée
- Grande fiabilité
- Joints plats standard DIN et ANSI
- Formes sur mesure disponibles, y compris des joints pour échangeurs de chaleur

# Joint spiralé

## Joint plat semi-métallique économique

Excellente performance en matière d'émissions pour un joint générique.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Enroulements en acier inoxydable avec une couche d'étanchéité en graphite ou en PTFE, anneau interne en acier inoxydable, anneau externe en acier au carbone enduit (autres matériaux également disponibles)		
<b>Applications</b>	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
<b>Pression</b>	350 bar g	<b>Température</b>	Couche d'étanchéité en graphite 450 °C Couche d'étanchéité en PTFE 300 °C
<b>pH</b>	0 à 14		

Normes et certifications applicables : TA-Luft



- Solution semi-métallique économique
- Faibles émissions
- Joints plats normalisés DIN et ANSI, et formes sur mesures disponibles
- Diverses configurations

# Joint plat Steel Trap™

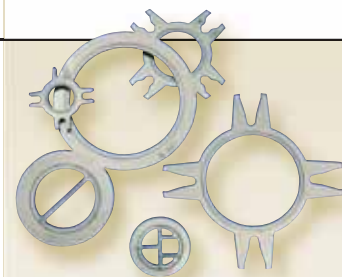
## Joint plat semi-métallique haute performance

Un système d'étanchéité des brides innovant pour une étanchéité sans danger et permanente des brides dans des applications sévères.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Matrice métallique dans pratiquement tous les métaux avec du graphite, éléments d'étanchéité en PTFE ou en céramique		
<b>Applications</b>	Brides de tuyau, échangeurs de chaleur, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
<b>Pression</b>	415 bar g	<b>Température</b>	Atmosphère -200 °C à 500 °C Vapeur jusqu'à 650 °C Fluide inerte -200 °C à 900 °C
<b>pH</b>	0 à 14		

Normes et certifications applicables : TA-Luft



- La conception mince et l'encapsulation du matériau d'étanchéité mou offrent une sécurité accrue contre l'éjection
- Remplace les joints en feuille sans modification des équipements
- Peut être fabriqué dans pratiquement n'importe quelle forme

# Duragraf F

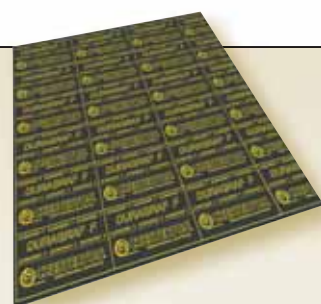
## Feuille en graphite expansé

Une feuille en graphite d'utilisation générale économique et facile à utiliser avec un insert plat en acier inoxydable.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Graphite flexible avec un insert plat en acier inoxydable 316SS de 50 µm		
<b>Applications</b>	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
<b>Epaisseurs disponibles</b>	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
<b>Taille d'une feuille</b>	1 000 mm x 1 000 mm		
<b>Pression</b>	100 bar g	<b>Température</b>	500 °C
<b>pH</b>	0 à 14		

Normes et certifications applicables : DVGW, BAM



- Facile à couper à la main
- Excellente performance dans la vapeur et les fluides agressifs
- Disponible sous forme de joint prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

# Duragraf T

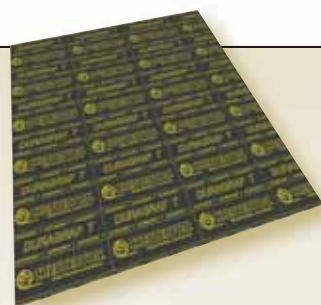
## Feuille en graphite expansé

Feuille en graphite de haute pureté avec un insert en acier inoxydable à picots.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Graphite flexible avec un insert en acier inoxydable 316SS de 100 µm à picots		
<b>Applications</b>	Brides de tuyau, réservoirs, réacteurs, chapeaux de vanne, carters		
<b>Epaisseurs disponibles</b>	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
<b>Taille d'une feuille</b>	1 500 mm x 1 500 mm		
<b>Pression</b>	120 bar g	<b>Température</b>	500 °C
<b>pH</b>	0 à 14		

Normes et certifications applicables : DVGW, KTW, BAM, satisfait aux spécifications Shell MESC SPE 85/203



- Disponible en qualité nucléaire
- La liaison mécanique garantit la pureté
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

# Duragraf HP

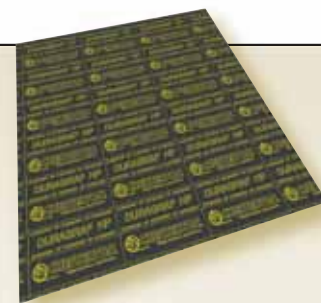
## Feuille haute pression en graphite

Feuille en graphite de haute pureté avec plusieurs inserts en acier inoxydable à picots.

### Informations techniques

<b>Matériaux</b>	Feuille en graphite de haute pureté avec plusieurs inserts en acier inoxydable de 50 µm à picots		
<b>Applications</b>	Applications à hautes pression et température dans les industries de la production d'électricité, du raffinage, chimique et pétrochimique		
<b>Epaisseurs disponibles</b>	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
<b>Taille d'une feuille</b>	1 500 mm x 1 500 mm		
<b>Pression</b>	250 bar g	<b>Température</b>	550 °C
<b>pH</b>	0 à 14		

Normes et certifications applicables : satisfait aux spécifications Shell MESC SPE 85/203



- Disponible en qualité nucléaire
- Résistance aux hautes pressions
- Résistance aux hautes températures
- Excellente résistance chimique
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

# 455EU

## Feuille de joint à utilisation générale

Un matériau d'étanchéité polyvalent offrant d'excellentes performances dans les applications de vapeur à basse pression et de produits chimiques légers.

### Informations techniques

Matériaux	Fibres d'aramide, matériaux de remplissage spéciaux et liant NBR		
Applications	Liquides et gaz, applications d'eau potable, applications industrielles générales		
Épaisseurs disponibles	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Taille d'une feuille	1 500 mm x 1 500 mm		
Pression	85 bar g	Température	250 °C

Normes et certifications applicables : DVGW, KTW, BS 7531 qualité Y



- Joint économique pour les applications générales de procédés
- Utilisable dans les applications de vapeur et de produits chimiques légers
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

# 557

## Feuille de joint haute performance

Un matériau d'étanchéité en feuille spécifiquement conçu pour les applications exigeantes des industries chimique, pétrochimique et papetière.

### Informations techniques

Matériaux	Fibres de carbone, matériaux de remplissage spéciaux et liant NBR		
Applications	Vapeur, fluide alcalin, applications générales dans les industries chimique, pétrochimique et papetière		
Épaisseurs disponibles	0,5 mm, 1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Taille d'une feuille	1 500 mm x 1 500 mm		
Pression	100 bar g	Température	300 °C

Normes et certifications applicables : DVGW, BAM, BS 7531 qualité X



- Excellente résistance aux fluides alcalins et à la vapeur
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

# ECS-T

## Matériau d'étanchéité en feuille PTFE

Une feuille de PTFE associée à des matériaux de remplissage offrant d'excellentes propriétés mécaniques et une résistance chimique exceptionnelle.

### Informations techniques

Matériaux	PTFE avec matériaux de remplissage		
Applications	Applications à pression et température élevées, surtout dans les usines de produits chimiques et d'hydrocarbures utilisant des acides forts		
Épaisseurs disponibles	1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm		
Taille d'une feuille	1 500 mm x 1 500 mm (sauf pour une épaisseur de 1 mm : 1 200 mm x 1 200 mm)		
Pression	83 bar g	Température	260 °C
pH	0 à 14		

Normes et certifications applicables : FDA, TA-Luft



- Grande résistance chimique
- Excellent avec les acides forts
- Disponible sous forme de joint plat prédécoupé dans des tailles standard et en sur-mesure

# CONÇUS POUR LA QUALITE ET LA FIABILITE

## Solutions polymères techniques

*Le Groupe des solutions polymères techniques de Chesterton est un fabricant et un distributeur mondial des joints polymères les plus performants. Nous associons notre expertise technique à des technologies de matériaux de pointe pour offrir des solutions phares de l'industrie.*

- Joints hydrauliques et pneumatiques
- Joints tournants
- Joints à ressort
- Joints à la demande
- Programmes de service

## Matériaux et innovation

Nous utilisons l'ensemble de la gamme des technologies polymères de pointe pour prendre en charge un large éventail d'applications industrielles.

## Conception et expertise

Nos ingénieurs mettent à profit des années d'expérience pour concevoir des produits à forte valeur ajoutée, en se concentrant sur l'amélioration continue de la performance des équipements.

## SpeedSeal®

Chesterton propose un service régional avec des installations complètement intégrées s'appuyant sur des équipements de pointe, un outillage flexible et des matériaux semi-finis. Cela nous permet de vous proposer une vaste sélection de produits, avec une livraison dans la journée.

## Solutions et service




















Nos distributeurs et nos spécialistes travaillent en proche collaboration avec les clients et offrent le meilleur service de l'industrie.












## Guide des produits pour les joints polymères

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

### Indications sur les produits pour les applications hydrauliques et pneumatiques\*

MOUVEMENT ALTERNATIF																	
Vitesse	Types	Produit	Profil	Description	Caractéristiques					Frottement			Résistance à l'usure				
					moul.	**usin.	hyd.	pne.	2 parties	L	M	H	L	M	H		
jusqu'à 15 m/s	Joints de tige, joints de compression, joints de chapeau	RCCS		Joint double effet à deux composants			√	√	√		√					√	
		PCCS		Joint double effet à deux composants			√	√	√		√						√
jusqu'à 1 m/s	Racleurs	W5K, W21K		Profil de levre à angle positif à bride		√	√	√	√	√	√					√	
	Joints de tige, en coupelle	R10K, R22KN		Profil de levre à angle positif, simple effet		√	√	√	√		√						√
		R23K		Surfaces d'étanchéité arrondies pour les applications pneumatiques, simple effet			√		√		√						√
	Joints de tige, jeux empilés	R8K		Jeu à deux composants en empilement, profil de levre à angle positif, simple effet		√	√	√			√		√				√
		R11K		Jeu à deux composants en empilement, profil de levre à angle négatif, simple effet		√	√	√			√		√				√
		R28K		Jeu à deux composants en empilement, profil de levre à angle positif, simple effet		√	√		√		√						√
		R28K1		Jeu à deux composants en empilement, profil de levre à angle positif, simple effet		√	√				√						√
	Joints de piston, en coupelle	P10K, P22KN		Profil de levre à angle positif, simple effet		√		√	√		√						√
		P23K		Surfaces d'étanchéité arrondies pour les applications pneumatiques, simple effet			√		√		√						√
	Joints de piston, jeux empilés	P8K		Jeu à plusieurs composants en empilement, profil de levre à angle positif, simple effet		√		√			√			√			
		P28K		Jeu à deux composants en empilement, profil de levre à angle positif, simple effet		√	√		√		√						√
		P28K1		Jeu à deux composants en empilement, profil de levre à angle positif, simple effet		√	√				√						√
	Bagues remplaçables	18K, 19K		Bagues de guidage aux dimensions du système métrique et du système impérial		√		√	√	√	√	√					√
		WR		Bagues d'usure sur mesure pour le support des paliers			√	√	√	√	√	√					√
	Bagues anti-extrusion	9K		Bagues de rechange ou anti-extrusion			√	√	√	√	√	√					√
	jusqu'à 1 m/s	Joints de compression (tige et piston)	R20K, P20K		Profil de levre à angle négatif, double effet, applications hydrauliques à basse vitesse			√	√				√				√
Statique	Joints de vanne	M20K-OR		Joint statique pour l'amélioration des joints toriques dans les vannes hydrauliques		√	√			√			√				

### Indications sur les produits pour les applications tournantes\*

MOUVEMENT TOURNANT																
Vitesse	Types	Produit	Profil	Description	Caractéristiques					Frottement			Résistance à l'usure			
					moul.	**usin.	hyd.	pne.	2 parties	L	M	H	L	M	H	
jusqu'à 20 m/s	Anneau de restriction	14K		Anneau de restriction pour équipement tournant		√	√	√	√	√						√
	Joints à levre tournants continus	30K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs			√	√	√		√					√
jusqu'à 12,5 m/s	Joints à levre tournants en deux parties	33K		Joint en deux parties sans pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs			√			√	√		√	√		
jusqu'à 20 m/s	Joint d'exclusion tournant continu	50K		Joint d'exclusion à face tournante à simple effet	√		√	√		√						√
jusqu'à 2,5 m/s	Joint à levre tournant continu/en deux parties	51K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs	√		√	√	√	√						√
	Joint à levre tournant continu	52K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs	√		√	√		√						√
jusqu'à 35 m/s	Joint à levre tournant continu	53K		Joint basse pression à simple effet pour la protection des paliers et des réducteurs	√		√	√		√						√
jusqu'à 0,5 m/s	Racleurs	W5K, W21K		Profil de levre à angle positif à bride, à vitesse de rotation lente		√	√	√	√	√		√				√
	Joints de tige et de piston	R10K, P10K, R22KN, P22KN		Profil de levre à angle positif à simple effet et à vitesse de rotation lente		√	√	√	√			√				√

\*Des joints à ressort sont disponibles pour les applications alternatives. Veuillez contacter l'usine

\*\*Les produits usinés ne nécessitent aucun outillage.

# AWC800

## Matériau super polymère

Le matériau super polymère exclusif de Chesterton est le matériau d'étanchéité avancé offrant une performance supérieure dans les applications hydrauliques, pneumatiques et tournantes. Cette technologie de pointe a été soumise à des essais sur le terrain et éprouvée dans les applications les plus exigeantes dans le monde entier.

Le super polymère AWC800, à la base du programme d'étanchéité de Chesterton, est disponible dans la plupart des profils.



- Performance d'étanchéité élevée et fonctionnement sans fuite
- Excellente résistance à l'usure et à l'abrasion pour les environnements hostiles
- Le lubrifiant intégré et la mémoire élastique durable permettent une durée d'utilisation plus longue
- Utilisation dans toute l'usine

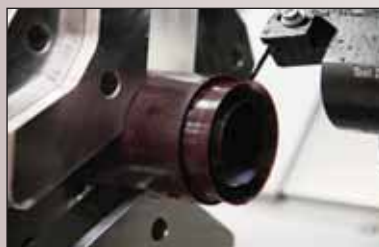
### Conditions de fonctionnement

Température	-50 °C à +85 °C
Pression	Maximum 100 MPa
Compatibilité aux fluides	Fluides hydrauliques HF, HFL, HFA, HFB (ISO 6743-4)
Vitesse de la surface (continue)	Alternatif 1,0 m/s, rotation 0,5 m/s
Coefficient de frottement	Fonctionnement à sec 0,18 à 0,22 µ
Durée de conservation	>25 ans

L'AWC800 est un matériau de classe EU polyéther PU



L'AWC800 est disponible pour les joints moulés



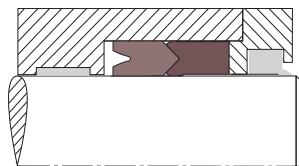
L'AWC800 est en stock dans tous les centres Chesterton SpeedSeal pour une livraison rapide des joints usinés



# 11K

## Joint de tige hydraulique fendu à deux composants

Élimine tout besoin de démontage des équipements pour le montage du joint et réalise l'étanchéité des surfaces usées et rayées.



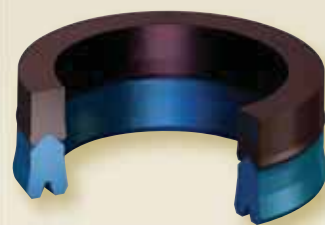
### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (185)
AWC805 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

### PROFIL DES PRODUITS :



R11K R11KSPCR R11KWSPCR

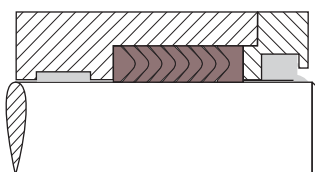


- La conception fendue élimine le besoin de démonter l'équipement
- Un concept de joint optimisé pour différentes applications de presses
- La combinaison de deux matériaux fonctionne dans les équipements neufs et usés
- La conception élimine tout besoin de réglage et d'ajustements ultérieurs

# 8K™

## Jeu de joints fendus en empilement pour les applications de tige hydraulique

Une technologie de pointe du jeu d'empilement pour les applications hydrauliques à grande vitesse et pour les surfaces de tige et de vérin rayées ou ayant subi des dégâts mécaniques.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (185)
AWC805 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

### PROFIL DU PRODUIT :



8K



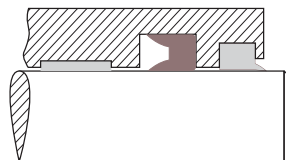
- Composants fendus pour une installation facile
- Le chapeau léger permet une vitesse plus élevée que les jeux traditionnels
- La conception de la lèvre sensible à la pression minimise le frottement et prolonge la durée d'utilisation
- Associations de matériaux conçues pour une utilisation dans les équipements neufs et usés

\*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

# 10K™

## Modèle en coupelle à simple effet pour les applications de tige et de piston

Un modèle en coupelle haute performance pour les applications hydrauliques et pneumatiques les plus exigeantes.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (185)
AWC805 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

### PROFIL DES PRODUITS :

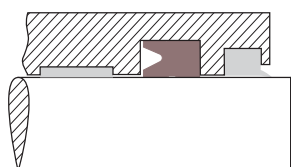


- Etanchéité automatique pour une force d'application de l'étanchéité optimale avec une résistance minimale au frottement
- La conception flexible de la lèvres compense la dimension radiale excessive des équipements usés
- La technologie de matériau avancée supporte les surfaces rayées ou endommagées
- Le profil à angle positif de la lèvres essuie la surface conjointe et en éloigne les éléments de contamination

# 22K

## Modèle en coupelle à simple effet pour les applications hydrauliques de tige et de piston

Famille flexible de joints hydrauliques haute performance pour les applications standard et à haute pression.

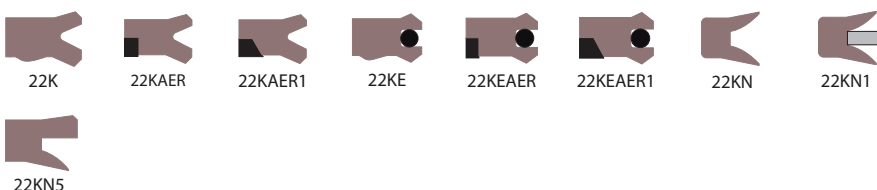


### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (185)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

Normes applicables : DIN/ISO 5597, DIN/ISO 5597-1 et DIN/ISO 7425-2

### PROFIL DES PRODUITS :



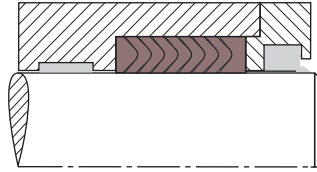
- La conception en coupelle à simple effet garantit l'absence totale de fuites sur toute la plage de fonctionnement
- La conception est résistante à l'abrasion, pour une excellente performance dans les applications hydrauliques
- La géométrie des lèvres stabilise le joint pour en empêcher la torsion et en simplifier l'installation
- Solutions spécifiques aux applications, comprenant des bagues anti-extrusion, des ressorts et des modèles à lèvres dynamique/statique

\*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

# 28K/28K1

## Jeu en empilement pour les applications hydrauliques de tige et de piston

Famille flexible de jeux en empilement haute performance éprouvés pour les applications hydrauliques d'utilisation sévère.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (185)
AWC805 (EU)	6 à 1 320 (1/4 à 52)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	0,5 (100)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

### PROFIL DES PRODUITS :



28K

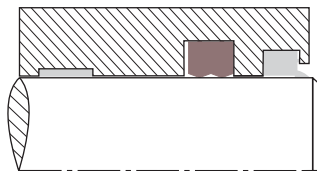
28K1

28K2

# 20K™

## Joint hydraulique bidirectionnel d'utilisation sévère

Conception de joint robuste associée à une technologie polymère haute performance pour les applications à haute pression d'utilisation sévère les plus exigeantes.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (185)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

Normes applicables : DIN/ISO 4725-1, DIN/ISO 4725-2 et DIN/ISO 6547

### PROFIL DES PRODUITS :



R20K1

R20K2

R20K3

P20KDAER

P20K2P4

P20K1

P20K2

P20K3

P20K4

P20K5

P20K6

\*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.



- Composants fendus pour une installation facile
- Conception à lèvres symétrique pour une utilisation dans les applications de tige et de piston
- Lèvres flexibles pour une charge de frottement réduite des composants métalliques
- Le processus de fabrication offre la flexibilité nécessaire pour créer n'importe quelle taille

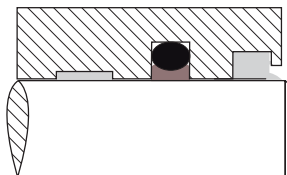


- Élément de remplacement idéal pour les montages d'étanchéité de chapeau à 2, 3 ou 4 pièces
- Excellente résistance à l'extrusion
- La conception résistante à l'abrasion supporte une utilisation dans les environnements difficiles
- Résistance exceptionnelle à la charge de choc et aux surpressions

## CCS

### Joint de tige et de piston CCS

Système à deux composants hautes performances pour une étanchéité bidirectionnelle dans les applications hydrauliques et pneumatiques.



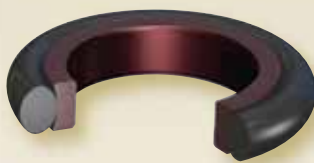
#### CARACTERISTIQUES

Matériau du chapeau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute) alternatif/tournant
**AWC800 (EU)	jusqu'à 1 400 (55)	-35 à 85 (-30 à 185)	34,5 (5 000)	0,85 (185)/0,5 (100)
**AWC860 (EU)	jusqu'à 508 (20)	-35 à 120 (-30 à 250)		1,25 (250)/0,75 (150)
***AWC300 (PTFE à remplissage de verre)	jusqu'à 600 (24)	-35 à 120 (-30 à 250)		15 (3.000)/5,0 (960)
***AWC400 (PTFE à remplissage de carbone)	jusqu'à 600 (24)	-35 à 120 (-30 à 250)		15 (3.000)/5,0 (960)
**AWC500 (PTFE à remplissage de bronze)	jusqu'à 600 (24)	-35 à 120 (-30 à 250)		15 (3.000)/5,0 (960)

Normes applicables : DIN/ISO 4725-1 et 4725-2

\*\*Ressort Buna  
\*\*\*Ressort FKM

#### PROFIL DES PRODUITS :

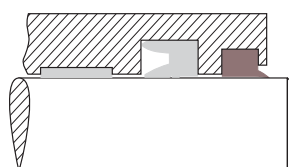


- Le PTFE de deuxième génération et les polymères haute performance assurent une performance améliorée
- Avec la conception en joint de compression, la force d'étanchéité augmente en même temps que la pression du système
- Frottement considérablement réduit et effet « stick-slip » éliminé
- Excellente résistance chimique et thermique

## W5K et W21K

### Racleurs pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Protection haute performance des actionneurs/ systèmes hydrauliques et pneumatiques.



#### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (185)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

Normes applicables : DIN/ISO 6195 et ISO 3320

#### PROFIL DES PRODUITS :



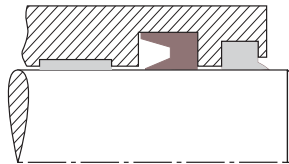
- Lèvre à angle positif, essuie efficacement la surface et en éloigne les éléments de contamination
- Empêche l'éraillure et la contamination du système
- La conception résistante à l'abrasion supporte une utilisation dans les environnements difficiles
- Prolonge la durée de vie des équipements et des composants

\*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

# 23K

## Jointts pneumatiques pour les applications de tige et de piston

Conception de joint unique intégrée à une technologie polymère haute performance pour une étanchéité à faible frottement dans les applications pneumatiques.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	0,9 (125)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)		1 (185)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)		0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)		1,25 (250)

### PROFIL DES PRODUITS :



R23K P23K

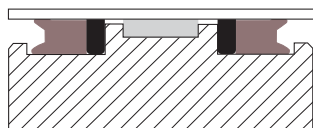


- La géométrie unique de la lèvres fournit la force d'étanchéité optimale pour les applications pneumatiques
- Le profil de lèvres arrondi garantit la continuité du film de lubrification, minimisant l'usure
- La conception unique minimise la chaleur dégagée par le frottement et la consommation d'énergie
- Elimine l'effet « stick-slip »

# 9K

## Bagues anti-extrusion pour les applications hydrauliques

Conçues pour empêcher l'extrusion des joints dans les jeux de l'équipement pour les applications à haute pression d'utilisation sévère.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)
AWC800 (EU)	6 à 1 450 (1/4 à 57)	-50 à 100 (-60 à 212)
AWC520 (PTFE vierge)	6 à 600 (1/4 à 24)	Cryogénique à 230 (Cryogénique à 450)
AWC650 (Acétal)	6 à 381 (1/4 à 15)	-30 à 90 (-20 à 200)
AWC665 (Nylon avec MoS <sub>2</sub> )	>381 à 1 450 (>15 à 57)	-40 à 105 (-40 à 212)
AWC663 (PA-6)	6 à 600 (1/4 à 24)	-40 à 105 (-40 à 212)

### PROFIL DES PRODUITS :



R9K

R9KD

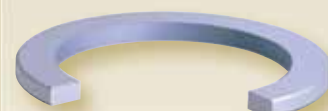
R9K2

ORB

P9K

P9KD

P9K2



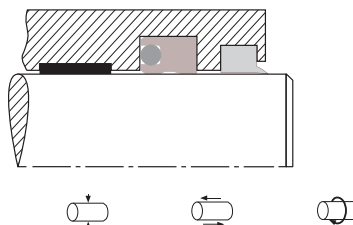
- Empêche l'extrusion d'un élément d'étanchéité dans les jeux de l'équipement, améliore le temps moyen entre déposes (MTBR)
- Le processus d'usinage offre la flexibilité pour créer n'importe quelle taille
- Divers profils et matériaux disponibles
- Composants fendus pour une installation facile

\*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

# 18K et 19K

## Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Bagues de guidage haute performance remplaçables pour les vérins.



### CARACTERISTIQUES

Matériau** (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Résistance à la compression MPa (psi) ASTM D695	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC660 nylon à remplissage de verre à 40 %	à 508 (to 20)	- 40 à 121 (- 40 à 250)	158,8 (23 000)	1,25 (250)

Modèles 19K, système métrique		
Section (S), mm	Hauteur (H <sub>1</sub> ), mm	Plage de diamètres extérieurs, mm
2,5	5	20 à 140
	9	55 à 220
	14	70 à 400
	24	315 à 400

Modèles 18K, système impérial		
Section (S), po	Hauteur (H <sub>1</sub> ), po	Plage de diamètres extérieurs, po
0,125	0,375	1 à 4
	0,500	1,5 à 6
	0,750	3,5 à 8
	1,000	4 à 20

Normes applicables : IDIN/ISO 10776

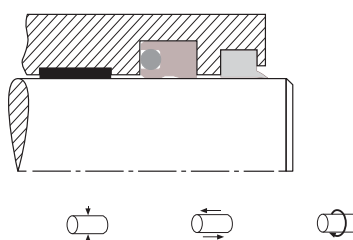
### PROFIL DES PRODUITS :



# WR

## Bagues de guidage pour les applications hydrauliques et pneumatiques

Bagues de guidage sur mesure pour les applications hydrauliques et pneumatiques.



### CARACTERISTIQUES

Matériau** (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Résistance à la compression Essais ASTM/ISO	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC630 PEEK® sans remplissage	25 à 152 (1 à 6)	-45 à 175 (-50 à 350)	20 000 ASTM D695	1 (200)
AWC635 PEEK® à remplissage de verre	25 à 152 (1 à 6)	-45 à 175 (-50 à 350)	26 000 ASTM D695	1 (200)
AWC650 Acétal (POM)	25 à 381 (1 à 15)	-31 à 73 (-25 à 165)	8 000 ASTM D695	1 (200)
AWC665 Nylon avec MoS <sub>2</sub>	381 à 1 450 (15 à 57)	-40 à 105 (-40 à 212)	14 000 ISO 604	1 (200)

Normes applicables : IDIN/ISO 10776

### PROFIL DES PRODUITS :



\*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

\*\*D'autres matériaux sont disponibles sur demande.



- Nylon thermostabilisé, supporte la même charge que le bronze
- Bagues remplaçables, empêchent le contact métal contre métal et prolongent la durée de vie de l'équipement
- Réduction du déplacement radial, prolonge ainsi la durée de vie des joints
- La conception fendue minimise le temps d'arrêt

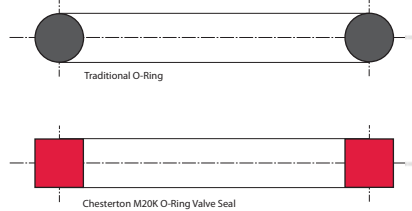


- Bagues remplaçables, méthode économique d'amélioration de la performance des équipements
- Réduction du déplacement radial, prévention du contact métal contre métal tout en prolongeant la durée de vie des joints
- Les bagues d'usure sur mesure éliminent les modifications inutiles
- Le processus d'usinage offre la flexibilité nécessaire pour créer n'importe quelle taille

# M20K

## Kits de remplacement des joints toriques pour les vannes hydrauliques

Fabriqué en polymère de pointe AWC800, ce joint de vanne Chesterton® a une durée de vie supérieure aux joints toriques traditionnels, permettant une réduction de la maintenance et des fuites.



### KITS STANDARD DISPONIBLES

Taille et nombre d'orifices de la vanne	Joint torique remplac�	Quantit� (pcs)	Petit kit, r�f. r�appro CLK0104	Kit standard, r�f. r�appro CLK0105	Grand kit, r�f. r�appro CLK0155
NG6 (A,B,P,T)	OR9,25x1,78	25	√	√	√
NG10 (A,B,P,T)	OR12X2	25	√	√	√
NG10 (X,Y)	OR10,82X1,78	25	√	√	√
NG16 (A,B,P,T)	OR22X2,5	25	√	√	√
NG16 (X,Y)	OR10X2	25	√	√	√
NG25 (A,B,P,T)	OR27X3	25		√	√
NG25 (X,Y)	OR19X3	25		√	√
NG32 (A,B,P,T)	OR42X3	25			√
NG32 (X,Y)	OR19X3	25			√

Normes applicables : DIN24340, ISO 5781, ISO 4401, ISO 5263, ISO 6264, ISO 6263 et CETOP RP:121H

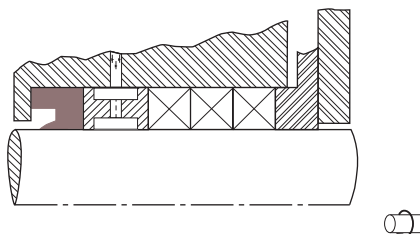
- Matériau polymère Chesterton haute performance AWC800 (EU)
- Résistance élevée à la déformation sous pression et à l'extrusion
- Mémoire élastique durable et absence de vieillissement
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

\* Please contact your Chesterton representative for larger sizes

# 14K

## Anneau de restriction

Un anneau de restriction robuste pour les équipements tournants.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Plage de pH
AWC520 (PTFE)	25 à 600 (1 à 24)	jusqu'à 200 (400)	0 à 14
AWC800 (EU)	25 à 1 400 (1 à 55)	jusqu'à 100 (185)	4 à 10

Normes applicables : ISO 3069

### PROFIL DES PRODUITS :



R14K



R14KRB2P



R14KRBS



R14KPF

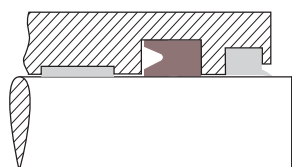


- La conception fendue simplifie l'installation
- Empêche l'entrée des particules dans le presse-étoupe, prolongeant ainsi la durée de vie de la garniture et du joint
- La conception conique de la lèvre contrôle la dérivation du fluide
- Conçue pour les pompes et les autres équipements tournants, tels que les agitateurs, les mélangeurs et les raffineurs

# R22KN5

## Joint tournant

Conception haute performance éprouvée pour les applications tournantes lentes exposées à un faux-rond important de l'arbre.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (désignation)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Pression MPa (psi)	Vitesse m/s (pieds/minute)
AWC700 (FKM)	6 à 152 (1/4 à 6)	-30 à 200 (-20 à 400)	34,5 (5 000)	1,5 (300)
AWC800 (EU)	6 à 1 400 (1/4 à 55)	-50 à 85 (-60 à 185)	103,5 (15 000)	1 (185)
AWC830 (EU)	6 à 254 (1/4 à 10)	-35 à 75 (-30 à 165)	52,0 (7 500)	0,9 (185)
AWC860 (EU)	6 à 508 (1/4 à 20)	-50 à 120 (-60 à 250)	103,5 (15 000)	1,25 (250)

### PROFIL DU PRODUIT :



R22KN5



- Conception dynamique flexible de la lèvre pour une compensation du faux-rond important de l'arbre
- La configuration fendue simplifie l'installation
- La conception robuste de la lèvre statique permet la configuration en empilement et confère de la stabilité
- L'excellente résistance à l'abrasion permet une utilisation dans les environnements difficiles

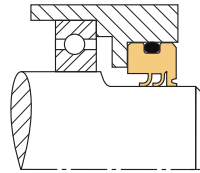
\*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.



# 30K

## Protection des paliers et des réducteurs

Une technologie de protection de l'étanchéité de pointe maintenant le lubrifiant à l'intérieur et la poussière à l'extérieur pour une étanchéité durable.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (combinaison) <small>(adaptateurs/anneaux d'étanchéité)</small>	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s <small>(pieds/minute)</small>	Pression MPa (psi)	Usage recommandé	Surface conjointe (Rockwell C)
AWC100 (PTFE) Polyamide	20 à 600 (0,787 à 24)	-20 à 149 (-30 à 300)	jusqu'à 20 (4 000)	0,07 (10)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité Sans eau ni vapeur	≥45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre					Excellent à forte viscosité Bon à sec et dans l'eau	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite					Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥55
AWC510 (PTFE) Minéral (approuvé FDA)					Excellent à sec Bon dans l'eau et la vapeur Pas de liquides pétroliers	≥45

La performance dépend des conditions d'utilisation telles que la dureté de l'arbre, la rugosité de la surface de l'arbre, le matériau, la lubrification, la température et la pression.

### PROFIL DES PRODUITS :

Normes applicables : ISO 3760/ISO 3761



30K



30KW



30KSW



30KB



30KBW

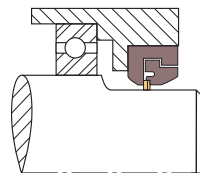


- De nouvelles conceptions et de nouveaux matériaux pour une meilleure performance que les joints à lèvres traditionnels
- Les composés de PTFE haute performance offrent une résistance avancée à l'usure et à l'abrasion
- La conception unique permet un frottement et une usure de l'arbre réduits
- Ces joints à lèvres haute performance empêchent la pénétration d'éléments de contamination dans le carter

# 33K

## Protection des paliers coupés et des réducteurs

Joint fendu compact pour la protection des paliers et des réducteurs.



### CARACTERISTIQUES

Matériau (adaptateurs/anneaux d'étanchéité)	Plage de tailles* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s <small>(pieds/minute)</small>	Pression MPa (psi)	Usage recommandé	Surface conjointe (Rockwell C)
<b>Adaptateurs AWC800 (EU)</b>						
AWC100 (PTFE) Polyamide	25 à 610 (1 à 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité	≥45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre	25 à 610 (1 à 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Excellent à forte viscosité Bon à sec et dans l'eau	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite	25 à 610 (1 à 24)	85 (185)	12,7 (2 500)	0,007 (1)	Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥55
<b>Adaptateurs AWC860 (EU)</b>						
AWC100 (PTFE) Polyamide	25 à 457 (1 à 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Excellent à sec Excellent à faible viscosité	≥45
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre	25 à 457 (1 à 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Excellent à forte viscosité Bon à sec et dans l'eau	≥55
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite	25 à 457 (1 à 18)	121 (250)	12,7 (2 500)	0,07 (1)	Excellent dans l'eau Bon à sec et à faible viscosité	≥55

La performance dépend des conditions d'utilisation telles que la dureté de l'arbre, la rugosité de la surface de l'arbre, le matériau, la lubrification, la température et la pression.

Normes applicables : ISO3760/ISO3761

\*Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.

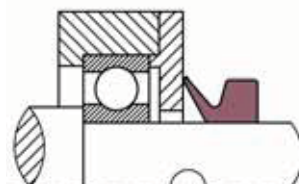


- La conception fendue élimine le besoin de démonter l'équipement
- Une nouvelle conception et de nouveaux matériaux pour une meilleure performance éprouvée que les joints à lèvres traditionnels
- La conception brevetée associe le PTFE haute performance et des matériaux polymères
- Les matériaux PTFE à remplissage offrent une résistance élevée à l'usure et à l'abrasion

## 50K

### Joint d'usine à face tournante

Conçu pour la protection contre la pénétration des particules solides, de la poussière et des fluides tout en réalisant l'étanchéité des lubrifiants dans les applications tournantes.



#### CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Matériau	NBR70	FKM 70
Graisses lubrifiantes	-20 °C/100 °C	-20 °C/150 °C
Eau	5 °C/100 °C	5 °C/80 °C
Vitesse de la surface (m/s)	12 m/s*	20 m/s*
Pression technique (Mpa)	0,03	0,03

\*Au-delà de 8 m/s, un support axial du joint est nécessaire ; au-delà de 12 m/s un support radial est nécessaire.

#### PROFIL DES PRODUITS :

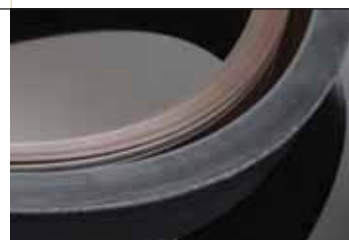
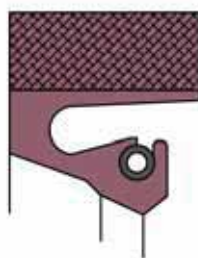


- Matériaux élastomères haute performance
- Mémoire élastique durable et bonne résistance au vieillissement
- Interférence de la lèvre optimisée pour un faible frottement
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

## 51K

### Joint d'usine tournant

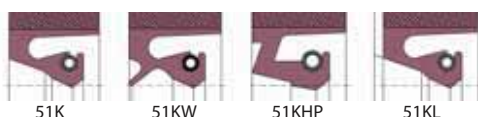
Conçu pour fournir une étanchéité durable et une protection supérieure pour les applications tournantes, les carters de palier et les réducteurs dans toutes les industries lourdes.



#### CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR80+PTFE	HNBR 70	FKM70+PTFE
Diam. ext. Tissus	Textile +NBR	Textile + HNBR	Textile + FKM
Matériaux du ressort jarretière	AISI 302-316	AISI 302-316	AISI 302-316
Graisses lubrifiantes	-20 °C/100 °C	-30 °C/150 °C	-20 °C/200 °C
Huiles minérales	-20 °C/100 °C	-30 °C/150 °C	-20 °C/200 °C
Eau	5 °C/100 °C	5 °C/150 °C	5 °C/100 °C
Vitesse de la surface (m/s)	15	20	25
Pression technique (Mpa) 51K, 51KW, 51KL non fendus	0,05	0,05	0,05
Pression technique (Mpa) 51K, 51KW, 51KL fendus	Aucune pression ne peut être appliquée	Aucune pression ne peut être appliquée	Aucune pression ne peut être appliquée
Pression technique (Mpa) 51HP non fendu	0,4	0,4	0,4

#### PROFIL DES PRODUITS :



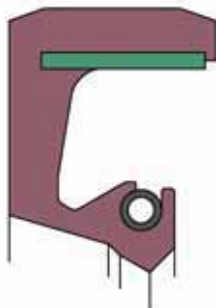
- Résistance élevée à l'usure
- Lèvres de joint de conception spéciale avec un élastomère auto-lubrifié pour réduire le frottement
- Disponible en versions fendue ou non
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

# 52K

## Joint d'usine tournant

Conçu pour fournir une étanchéité durable et une protection supérieure pour les applications tournantes, les carters de palier et les réducteurs dans toutes les industries lourdes.

La conception unique avec une bague de renfort flexible garantit une meilleure adaptation dans la cavité du joint et permet l'installation dans les boîtiers de presse-étoupe sans couvercles.



- Conception unique de la lèvre
- Lèvres de joint de conception spéciale avec un composé autolubrifié pour réduire le frottement
- Une bague de renfort métallique flexible est utilisée pour permettre le montage sans couvercle
- Remplacement direct, aucune modification de l'équipement n'est nécessaire

### CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR80+PTFE	FKM70+PTFE
Matériau du boîtier métallique	C72 revenu	C72 revenu
Matériaux du ressort jarretière*	AISI 302-316	AISI 302-316
Graisses lubrifiantes	-30 °C/100 °C	-20 °C/200 °C
Huiles minérales	-30 °C/100 °C	-20 °C/200 °C
Eau	5 °C/100 °C	5 °C/100 °C
Vitesse de la surface (m/s)	15	25
Pression technique (Mpa)	0,05	0,05

\*Sur demande, capot en PVC pour empêcher la pénétration de poussière dans le ressort jarretière

### PROFIL DES PRODUITS :



52K

52KW

52KHP

## Applicable au 51K et au 52K



Modèle traditionnel à gorge (ouverte) pour ressort jarretière

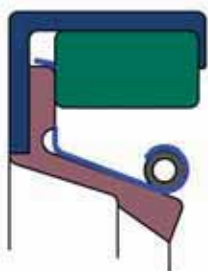


Conception améliorée de la gorge pour ressort jarretière, par Chesterton, pour une installation sûre

# 53K

## Joint d'usine tournant

Conçu pour offrir une étanchéité durable et des solutions de protection supportant les vitesses élevées et les défauts d'alignement des grands rouleaux des industries lourdes.



### CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Elastomères	NBR70+PTFE	FKM 70+PTFE
Matériau du boîtier métallique	Fe-PO3	Fe-PO3
Matériau de la bague de remplissage en acier	Fe37	Fe37
Matériau du support du ressort	AISI 301	AISI 301
Matériaux du ressort jarretière	AISI 316	AISI 316
Graisses lubrifiantes	-20 °C/100 °C	-20 °C/200 °C
Huiles minérales	-20 °C/100 °C	-20 °C/200 °C
Vitesse de la surface (m/s)	25	25 à 35
Pression technique (Mpa) 53K, 53KW, 53KL, 53KHS 53KLPT	0,05	0,05
Pression technique (Mpa) 53KHP	0,1	0,1

- Système unique de pré-chargement de la lèvre avec un ressort jarretière/une bague élastique d'élasticité élevée
- Lèvres de joint de conception spéciale avec un composé auto-lubrifié pour réduire le frottement
- Capacité de compensation du faux-rond important de l'arbre
- Maintient le film d'huile de lubrification sous la lèvre pour une durée de vie prolongée du joint

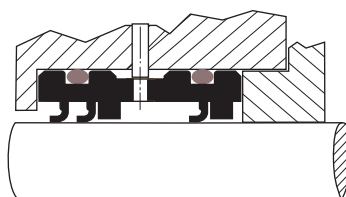
### PROFIL DES PRODUITS :



# 30KC

## Joint pour les fluides visqueux et les poudres

Modèle haute performance à cartouche éprouvé pour l'étanchéité des poudres et des fluides visqueux.



### CARACTERISTIQUES

Matériau** (combinaison) (adaptateurs/anneaux d'étanchéité)	Diamètre de l'arbre* mm (po)	Température °C (°F)	Vitesse m/s (pieds/minute)	Pression MPa (psi)	Surface conjointe (Rockwell C)	Fini de la surface µm Ra (µ po)	Usage recommandé***
AWC100 (PTFE) Polyamide	25 à 200 (1,000 à 7,875)	-20 à 150 (-30 à 300)	jusqu'à 5 (984)	à 1 (150)	45	Dyna- mique 0,4 à 0,4 (8 à 16)	<b>Excellent à sec</b> Excellent à faible viscosité (<2 000 cp) Poudres, huile, résines, colles, peintures Pas d'eau ni de vapeur
AWC300 (PTFE) Molybdène et verre							<b>Excellent à forte viscosité</b> (>2 000 cp) Bon à sec, dans l'eau et la vapeur
AWC400 (PTFE) Carbone et graphite							<b>Excellent dans l'eau et la vapeur</b> Bon à sec et à faible viscosité Poudres, asphalte, argile, boues
AWC510 Minéral (approuvé FDA)							<b>Excellent à sec</b> Bon dans l'eau et la vapeur Chocolats et sirops Pas de liquide pétrolier

- Meilleures performances que la garniture d'étanchéité traditionnelle, étanchéité des fluides visqueux et des poudres sèches
- Modèle à cartouche polyvalent facile à installer réduisant le temps d'arrêt
- Améliore la performance du joint de compression, matériaux PTFE distincts
- Cartouches sur mesure, aux dimensions de l'équipement

\* Veuillez contacter votre représentant Chesterton pour les tailles supérieures.  
\*\* Joints toriques fluoroélastomère fournis (approuvés FDA avec l'AWC510)  
\*\*\* Faux-rond à 0,15 mm

# Solutions techniques

## Jointts haute performance à la demande

*Nous utilisons notre expérience technique dans la conception et les matériaux pour développer des jointts à la demande pour les applications d'étanchéité actuelles les plus contraignantes. Nos modèles à la demande offrent une technologie de pointe qui a été utilisée dans le monde entier avec un succès certifié et des retours positifs.*

- Pompes et compresseurs
- Équipements de distribution
- Instruments de mesure
- Jointts articulés
- Actionneurs
- Analyseurs
- Unités semi-conductrices
- Unités de propulsion
- Moteurs et réducteurs
- Vannes

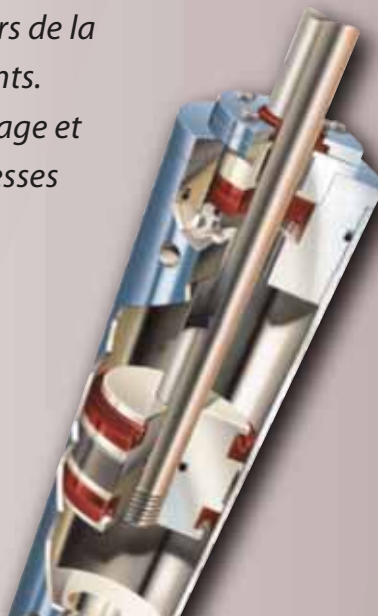


# Amélioration des équipements

## Méthode systématique pour l'amélioration du temps moyen entre déposes (MTBR)

*Le programme d'amélioration des équipements de Chesterton applique une méthode systématique simplifiée pour améliorer la performance des jointts lors de la réparation et du démontage des équipements. Elle implique des jointts, des bagues de guidage et des kits sur mesure pour les vérins ou les presses utilisés dans les applications légères, intermédiaires ou lourdes.*

- Modification de vérin
- Modernisation/amélioration de vérin
- Conception assisté par ordinateur
- Consultation
- Etude sur site
- Analyse des pannes



# EFFICACITE, PERFORMANCE ET PRODUCTIVITE

## Produits techniques

*Chesterton propose des produits et des systèmes de solution globale pour les besoins du processus de production, de l'installation et de la maintenance.*

- *Lubrifiants et graisses*
- *Produits de maintenance spéciaux*
- *Nettoyants et dégraissants*
- *Fluides de travail des métaux et contrôle de la corrosion*

Des technologies de pointe, des solutions de remplacement écologiques et des processus qualité stricts contribuent à la satisfaction des attentes des clients :

- Productivité accrue
- Coûts réduits
- Coûts de mise au rebut et de main d'œuvre réduits

En partenariat avec nos canaux de distribution mondiaux et nos spécialistes locaux formés en usine, Chesterton propose plus de valeur, ainsi qu'un service à la clientèle, une assistance technique et une livraison exceptionnels.

Nos produits techniques sont présentés dans les pages suivantes. Pour recevoir des informations détaillées personnalisées, adressez-vous à votre spécialiste Chesterton local.



# Guide d'application des produits techniques

Veillez contacter votre représentant Chesterton local, qui vous aidera à choisir le meilleur produit pour votre application.

## Lubrifiants

LUBRIFIANTS LIQUIDES	Applications	Chaînes	Pallers	Engrenages découverts	Circuits pneumatiques	Cordes et câbles métalliques	Vannes de régulation	Performance relative					
								Temp. élevée	Basse temp.	Charge supportée	Résistance à l'eau	Catégorie d'approbation NSF pour les aliments	
601		√++			√+	√++		√+	√+	√++			H2
610/610MT +/-610HT		√++	√			√+		√++	√++	√++	√		H2
690FG		√++			√			√	√	√+	√		H1
715/715G		√+		√++		√++		√	√	√+	√++		H2
652		√+			√++	√+	√	√+	√+	√++			H2
GRAISSES													
615		√	√+	√		√	√+	√	√+	√+	√++		H2
633			√++	√+				√++	√++	√++	√		H2
635			√++				√++	√+	√+	√++	√++		H2
625			√+				√+	√	√	√+	√++		H1
630		√+ Aérosol	√++	√			√++	√+	√+	√+	√++		H1

H1—Le produit peut être utilisé dans les zones où la partie lubrifiée est exposée à des produits comestibles.  
H2—Utilisation sur des équipements où il n'existe aucune chance que le lubrifiant ou la partie lubrifiée entre en contact avec des produits comestibles.

- √++ = Premier choix
- √+ = Meilleur choix
- √ = Bon choix

## Nettoyants et dégraissants

		Alcalin à base aqueuse Nettoie l'huile de pétrole, les graisses, les huiles naturelles, la saleté et la poussière Biodégradable				Acide à base aqueuse Nettoie la rouille, le tartre dû aux eaux dures, biodégradable			Base de solvant	
		Nettoyant sans phosphate 360	SSC 235	IMS II 803	KPC 820	Nettoyant pour lavage sous pression HDP 218	Nettoyant et conditionneur pour bacs 814	Super décapant de rouille 338	Décalaminant et nettoyant chimique 346	Dégraissant industriel 274
Souillures/ dépôt	Huile lourde, adhésifs, colles		√	√++		√				
	Graisse, huile de pétrole, saleté		√+	√++	√++	√+	√+		√+	
	Huiles naturelles (graisse animale, huile végétale)	√++	√	√+	√	√				
	Tartre, dépôts calcaires							√	√++	
	Rouille et oxydation							√++	√	
Application	Atelier de dégraissage des pièces	Brosse ou chiffon manuel	√+	√+	√++	√++	√			√+
		Poste de dégraissage des pièces	√		√+	√+				√++
		Cuve d'immersion	√	√	√++	√+				√++
		Nettoyage à la vapeur			√++	√	√+	√		
		Pré-nettoyage des pièces/machines	√+	√+	√++	√+	√+	√		
	Production du dégraissage des pièces	Cuve agitée				√	√++	√		√+
		Cuve d'immersion	√+	√+	√++	√+	√	√		√
		Lavage sous pression		√+			√++	√		
		Ultrasons				√++				√+
	Nettoyage des machines/de l'usine	Cabine de vaporisation/tunnel de vaporisation					√++	√+		
		Conduite en circulation fermée	√	√	√+	√+	√+	√++		
		Réservoirs et récipients	√+	√+	√++	√+	√	√		
Equipements de transformation des produits alimentaires		√++	√	√+	√+	√			√	
Structures, sols et murs des bâtiments		√+	√++	√++	√++	√				
Laveuses de sols		√	√	√	√++	√++				
Refroidisseurs, condenseurs, échangeurs de chaleur								√++	√++	
Moteurs électriques (hors tension)		√++	√++	√+	√					

## Nettoyants électriques

		Nettoyant pour contacts électriques 296	Nettoyant pour composants électroniques 276
Surface	Sans danger pour la peinture et le plastique	√++	√++
	Sans danger pour les métaux sensibles	√++	√++
Souillures	Graisse, huile de pétrole, saleté	√	√++
Usage du nettoyage	Moteurs électriques (sous tension)	√++	
	Composants électriques (sous tension)	√	√++
	Moteurs électriques (hors tension)	√++	
	Composants électriques (hors tension)	√	√++

# Lubrifiants et graisses



Le programme de lubrification de Chesterton vous offre une expertise et une assistance pour l'ensemble de votre processus de production et de vos interventions de maintenance. Notre équipe d'experts développe des lubrifiants optimisés pour vos applications industrielles spécifiques.

Les programmes de lubrification de Chesterton® vous offrent :

- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Fiabilité améliorée
- Réduction des coûts
- Augmentation de la productivité
- Augmentation de la rentabilité

Parmi les applications principales : chaînes, cordes et câbles métalliques, circuits pneumatiques, engrenages découverts, vannes et applications sous une pression extrême.

## 601

### Lubrifiant pour axes et maillons de chaîne de transmission

Huile légère de qualité supérieure, qui pénètre dans les interstices très étroits entre les axes et maillons des chaînes pour assurer une lubrification indispensable.

#### Caractéristiques du produit

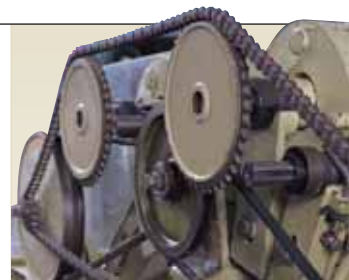
Pénétration rapide  
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge  
Aucune accumulation de saleté ou de poussière  
Aucun résidu de lubrifiant poisseux  
Pellicule durable ne séchant pas  
-23 °C à 150 °C

Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 3,8 l, 20 l, 208 l

Approuvé NSF

#### Applications

Machines à entraînement par chaîne  
Transporteurs  
Matériels de conditionnement  
Chaînes de treuils  
Chariots élévateurs  
Tronçonneuses



- Prolonge la durée de vie de la chaîne
- Réduit la consommation de lubrifiant
- Réduit la consommation d'énergie

## 610/610MT Plus/610 HT

### Lubrifiant synthétique liquide

Fluide 100 % synthétique de qualité supérieure, à la fois nettoyant et lubrifiant, utilisable sur une plage étendue de températures, de -25 °C à 270 °C.

#### Caractéristiques du produit

Faible évaporation  
Faible carbonisation  
Bonnes propriétés de détergent (autonettoyant)  
Additifs pour pression extrême augmentant la capacité de charge

Dimensions de récipient disponibles : Aérosol (610 uniquement), 3,8 l (610/610HT uniquement), 20 l, 208 l

Approuvé NSF

#### Applications

Équipements fonctionnant à des températures élevées  
Zones réfrigérées  
Environnements difficiles  
Fours et chaînes à haute température  
Paliers  
Réducteurs



- Réduit la consommation de lubrifiant
- Temps de nettoyage et d'arrêt des équipements réduit
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

Viscosités primaires 610 - ISO VG 68 - 610, ISO VG 220 - 610MT Plus, ISO VG 460+ - 610HT



# 690

## Lubrifiant FG

Lubrifiant pénétrant polyvalent économique de haute qualité, qui ne tache pas, est autorisé par la NSF pour des contacts occasionnels avec les produits alimentaires, et répond aux normes de la FDA.

### Caractéristiques du produit

Transparent, sans couleur, sans odeur  
Sans danger et facile à utiliser en vrac  
ou en aérosol

-9°C à 120°C

Dimensions de récipient disponibles : Aérosol, 3,8 l,  
20 l, 208 l

Approuvé NSF H1

Conforme à la FDA 178.3620

### Applications

Equipements de traitement des aliments, des  
boissons et des produits pharmaceutiques, dont :

- Chaînes de transmission
- Pistons
- Vannes
- Galets
- Circuits pneumatiques



- Utilisation sans danger
- Réduit la consommation d'énergie
- Prolonge la durée de vie des équipements

# 715

## Spraflex®/Spraflex® Gold

Un lubrifiant de surface pour les chaînes de transmission, les engrenages découverts et les câbles métalliques. Forme un écran anti-usure durable résistant à l'extrusion qui protège les équipements soumis à des charges importantes.

### Caractéristiques du produit

Aucune chasse du lubrifiant

Aucune goutte

Lubrifiant flexible auto-adhérent

Résistant aux fumées acides

Protège contre la rouille et la corrosion

Dimensions de récipient disponibles : Aérosol,  
3,8 l, 20 l, 208 l

Approuvé NSF

### Applications

Chaînes

Engrenages découverts

Cordes et câbles métalliques

Equipements dans les environnements  
humides ou immergés

Remarque : Utiliser le Spraflex® Gold 715 de  
Chesterton lorsqu'une pellicule propre,  
non tachante est nécessaire.



- Réduit la consommation de lubrifiant
- Résistant à l'eau
- Permet une longue durée de vie de l'équipement

# 615

## HTG NLGI 1, HTG NLGI 2

Graisse haute performance anti-corrosion, offrant de remarquables caractéristiques de pression extrême et une excellente résistance au lavage à l'eau.  
Températures limites : -40 °C à 204 °C

### Caractéristiques du produit

Résistance supérieure à l'eau

Excellente protection contre la corrosion

Compatible avec la plupart des graisses classiques

Résistance exceptionnelle au cisaillement

Prévention du durcissement par des antioxydants

Technologie de paliers silencieux QBT™

Dimensions de récipient disponibles : 400 gr,  
18 kg, 55 kg, 181 kg

Approuvé NSF

### Applications

Usines utilisant des volumes d'eau importants à  
des températures élevées, dont :

- Papeteries
- Exploitations minières
- Traitement de l'acier, de l'aluminium et  
des métaux
- Industrie maritime
- Industrie de la production d'électricité
- Eau et eaux usées



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Augmente la productivité
- Réduit la consommation de graisse

## 633

### SXCM

Graisse haute performance anti-corrosion pouvant être utilisée sous des pressions extrêmes et offrant une résistance supérieure au lavage à l'eau. La graisse 633 est à base synthétique avec du MoS<sub>2</sub>, et offre une stabilité supérieure aux hautes et basses températures ainsi qu'une résistance supérieure à la vapeur et aux produits chimiques corrosifs. Températures limites : -50 °C à 250 °C

#### Caractéristiques du produit

Capacité de charge élevée  
Stabilité à température élevée  
Résistance supérieure au lavage à l'eau  
Excellente protection contre la corrosion  
**Dimensions de récipient disponibles :** 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

#### Applications

**Usines utilisant des volumes d'eau importants à des températures élevées, dont :**  
Papeteries  
Exploitations minières  
Traitement de l'acier, de l'aluminium et des métaux  
Industrie maritime  
Industrie de la production d'électricité  
Eau et eaux usées



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Augmente la productivité
- Réduit la consommation de graisse

## 635

### SCX

Graisse haute performance anti-corrosion pouvant être utilisée sous des pressions extrêmes et offrant une résistance supérieure au lavage à l'eau. La graisse 635 est à base synthétique avec du MoS<sub>2</sub>, et offre une stabilité supérieure aux hautes et basses températures ainsi qu'une résistance supérieure à la vapeur et aux produits chimiques corrosifs. Températures limites : -40 °C à 240 °C

#### Caractéristiques du produit

Capacité de charge élevée  
Stabilité à température élevée  
Résistance supérieure au lavage à l'eau  
Excellente protection contre la corrosion  
**Dimensions de récipient disponibles :** 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

#### Applications

**Usines utilisant des volumes d'eau importants à des températures élevées, dont :**  
Papeteries  
Exploitations minières  
Traitement de l'acier, de l'aluminium et des métaux  
Industrie maritime  
Industrie de la production d'électricité  
Eau et eaux usées



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Augmente la productivité
- Réduit la consommation de graisse

## CXF 625, SXCF 630

Graisse haute performance de qualité alimentaire, anti-corrosion, présentant des capacités exceptionnelles à l'utilisation à des pressions extrêmes et une excellente résistance au lavage à l'eau

625 CXF - Températures limites : -30 °C à 204 °C  
630 SXCF - Températures limites : -40 °C à 240 °C

#### Caractéristiques du produit

Résistance supérieure au lavage à l'eau  
Excellente protection contre la corrosion  
Compatible avec la plupart des graisses populaires  
Résistance exceptionnelle au cisaillement  
Durcissement et cristallisation empêchés par des antioxydants  
**Dimensions de récipient disponibles :** Aérosol (630 SXCF uniquement), 400 g, 18 kg, 55 kg, 180 kg

#### Applications

Industries agro-alimentaire et pharmaceutique  
Machines de traitement et de conditionnement  
Equipement d'embouteillage  
Matériel de distribution des fruits  
Matériel de distribution des pâtes et des sauces  
Machines de mise en conserve  
Matériel d'emballage des viandes  
Matériel de remplissage des cartons



- Prolonge la durée de vie des paliers
- Réduit les temps d'arrêt
- Augmente la productivité
- Réduit la consommation de graisse

Approuvé NSF H1

Conforme aux réglementations 178.3570 de la FDA

# 652

## Lubrifiant et conditionneur pour matériels pneumatiques

Cette formulation haute performance à faible viscosité réduit les coûts de maintenance des matériels pneumatiques dans des proportions pouvant atteindre 90 %, minimise les temps d'arrêt et les rebuts. Elle nettoie et protège les matériels pneumatiques et prolonge leur durée de vie.

### Caractéristiques du produit

N'entraîne aucune accumulation de boues  
Empêche le dessèchement des joints/  
joints toriques  
Réduit la consommation d'énergie  
Nettoie la rouille, les boues et la saleté de tous les  
outils à air comprimé en même temps qu'il  
lubrifie

**Dimensions de récipient disponibles :** 475 ml,  
3,8 l, 20 l, 208 l

Approuvé NSF

### Applications

Outils à air comprimé  
Vérins  
Lubrificateurs de conduites pneumatiques  
Clés à choc pneumatique, marteaux, perceuses  
Systèmes de production d'air comprimé  
Machines à commande numérique  
Equipements robotisés  
Outils de chaîne de montage



- Réduit le frottement et les coûts en air comprimé
- Nettoie et lubrifie
- Empêche la corrosion

## Lubri-Cup™ EM

Le lubrificateur automatique à un point d'application distribue de la graisse Chesterton dans les zones critiques, éliminant ainsi les graissages excessifs ou insuffisants.

### Caractéristiques du produit

Système d'application à impulsion commandé  
par microprocesseur  
Programmable (jusqu'à 12 mois de  
fonctionnement)  
Kits de remplacement  
Lubrifie jusqu'à 8 paliers (séparés d'une distance  
pouvant atteindre 6 m)  
Microprocesseur en boîtier étanche

### Versions disponibles

Lubri-Cup™ EM	Fonctionne sur batterie (réf. de réapprovisionnement 981100)
Lubri-Cup™ EM SP	Synchronisé avec la machine et alimentation externe [réf de réapprovisionnement 981101 (alimentation c.c.), 981102 (alimentation c.a.)]

### Applications

**Toutes les industries, dont :**  
Papeteries  
Exploitations minières  
Fabrication des métaux  
Aciéries  
Industrie maritime



- Système de lubrification fiable
- Facile à utiliser
- Economique

# Produits de maintenance spéciaux



Nos technologies haute performance sont des outils conçus pour :

- Réduire les opérations d'entretien répétitives, sans valeur ajoutée
- Réduire le volume de produit chimique utilisé
- Réduire la durée des opérations d'entretien mécanique
- Améliorer la fiabilité des équipements
- Améliorer la sécurité du personnel

Applications include:

- Lubrification des filetages/ anti-grippage
- Etanchéité des brides et des carters
- Etanchéité des filetages
- Pénétration de la rouille

## 785 et 785 FG

### Lubrifiant de démoulage

Ce composé anti-grippant « nouvelle génération » est un mélange de lubrifiants solides inorganiques dans une matrice synthétique sans cendres qui ne se carbonise pas. Supporte des températures et des pressions très élevées.

#### Caractéristiques du produit

Facilite le démontage jusqu'à 1 204 °C  
Remplit les vides microscopiques  
Aucun métal lourd toxique  
Pour les pressions extrêmes jusqu'à 4 730 kg/cm<sup>2</sup>

#### Dimensions de récipient disponibles :

785 : 200 g, 250 g, 500 g, Aérosol, 24 kg  
785FG : 200 g, 500 g

Approuvé NSF

#### Applications

Couvre toutes les industries

Boulons  
Vis  
Goujons  
Filetages de tuyaux  
Pièces à ajustement forcé  
Manchons de pompe  
**Remarque :** FG indique un produit de qualité alimentaire



- Lubrifie pour le montage et le démontage
- Protège contre la corrosion
- Aucun recalcul du couple nécessaire

## 783

### ACR

Le produit 783 associe un anti-grippage industriel haute performance, une protection extrême contre la corrosion et une résistance supérieure au lavage à l'eau. Le 783 est idéal lorsque la cause première de grippage des boulons est la corrosion.

#### Caractéristiques du produit

Facilite le démontage jusqu'à 900 °C  
Remplit les vides microscopiques  
Aucun métal lourd toxique  
Pour les pressions extrêmes jusqu'à 8 928 kg/cm<sup>2</sup>  
Plus sûr que les anti-grippants à base métallique traditionnels

Dimensions de récipient disponibles : 250 g, 500 g, 24 kg

#### Applications

Couvre toutes les industries

Boulons  
Vis  
Goujons  
Filetages de tuyaux  
Pièces à ajustement forcé  
Manchons de pompe



- Protection contre la corrosion extrême et résistance au lavage à l'eau
- Lubrifie pour le montage et le démontage

# 725

## Anti-grippant au nickel

Un anti-grippant haute performance à base de nickel. Allie la résistance à la corrosion et le pouvoir anti-grippant extrême pression du nickel colloïdal, sous la forme d'une suspension huileuse utilisable jusqu'à 1 425 °C.

### Caractéristiques du produit

Particules ultrafines  
Protège contre l'excoriation et la corrosion  
Protège contre l'auto-soudure  
Supporte des pressions extrêmes  
Jusqu'à 1 425 °C

**Dimensions de récipient disponibles :** 250 g, 500 g, Aérosol, 20 l

### Applications

**Couvre toutes les industries**

Montage mécanique de : boulons, goujons, brides, pièces à ajustement forcé, tiges de vannes, manchons de pompe, vis, anneaux de restriction, joints, paliers

Satisfait à la norme MIL-A-907D

Approuvé NSF

Anti-grippant supérieur 772 (certifié qualité nucléaire)



- Lubrifie pour le montage et le démontage
- Protège contre la corrosion
- Aucun recalcul du couple nécessaire

# 706

## Rustsolvo®

Huile pénétrante de haute qualité à action rapide qui atteint les zones inaccessibles et décoince les écrous, boulons et raccords grippés sans endommager le métal.

### Caractéristiques du produit

Sans danger sur le plastique et les surfaces peintes  
Ne contient aucun glycol, alcool, diméthylsulfoxyde ni solvant chloré

Odeur agréable

Pénètre dans les espaces microscopiques

**Dimensions de récipient disponibles :** 1 l, 20 l, 208 l

Approuvé NSF

### Applications

Utilisation sur tous les montages filetés corrodés ou grippés dans les environnements industriels les plus exigeants



- Fonction unique, optimise la performance
- Action rapide
- Utilisation sans danger

# 723 et 723 FG

## Sprасsolvo®

Huile pénétrante à action rapide, fournie dans une bombe aérosol pratique à gaz propulseur ininflammable. Emploi tout indiqué dans les endroits difficiles à atteindre où la présence de rouille, goudron, graisses et saletés peut compliquer le démontage d'écrous, de vis et de raccords.

### Caractéristiques du produit

Vaporisateur précis  
Sans danger sur le plastique et les surfaces peintes  
Ne contient aucun acide ni solvant chloré  
S'insinue dans les espaces microscopiques  
**Dimensions de récipient disponibles :** Aérosol

Approuvé NSF

723FG-Conforme à la norme de la FDA

21CFR 172.884, 178.3620, 178.3650

### Applications

Utilisation sur tous les montages filetés corrodés ou grippés dans les environnements industriels les plus exigeants

**Remarque :** FG indique un produit de qualité alimentaire



- Fonction unique, optimise la performance
- Action rapide
- Utilisation sans danger

## 800

### Ruban GoldEnd®

Ruban d'étanchéité en PTFE sec à haute densité, pour gros travaux, résistant aux déchirures, moulable, à utiliser sur les filetages métalliques ou plastiques, les tuyaux et les boulons.

#### Caractéristiques du produit

-240 °C à 260 °C  
 Etanchéité hermétique et ouverture facile  
 Aucun vieillissement, aucun durcissement  
 Résistance chimique  
 Nombre de couches nécessaires réduit  
 Résiste aux déchirures et à la rupture  
 Ne colmate pas les conduites  
**Tailles disponibles :** 6,4 mm x 13,72 m,  
 12,7 mm x 4,57 m, 12,7 mm x 13,72 m,  
 12,7 mm x 32,92 m, 19,1 mm x 13,72 m,  
 25,4 mm x 13,72 m

#### Applications

**Liquides**  
 Vapeur, eau, eau salée, air, carburants, réfrigérants, acides, alcalis, tous solvants  
**Gaz**  
 Hydrogène, ammoniac, oxygène, propane, butane, azote  
**Autres**  
 Raccords pneumatiques et hydrauliques jusqu'à 690 bars  
 Approuvé UL  
 Satisfait à la MIL-T-27730A  
 Approuvé NSF  
 Numéro de certification DVGW 96.01e907  
 Acceptable pour une utilisation en atmosphère d'oxygène



- Etanchéifié avec 1 ½ à 2 couches pratiquement tous les produits chimiques
- Ajustement possible de 90°, aucune fuite
- Aucun gaspillage

## 860

### Joint polymère moulable

Matériau extrudable en deux parties pour joints d'étanchéité ; forme des joints d'étanchéité ultra minces de toute taille et de toute forme. Ne colle jamais aux surfaces.

#### Caractéristiques du produit

Résistance aux huiles, à l'eau, aux produits chimiques et aux solvants  
 Ne colle jamais aux surfaces  
 Remplit les vides et les rayures, jusqu'à 6 mm de profondeur  
 Reste élastique  
 Températures pouvant atteindre 260 °C  
 Vapeur à 6,8 kg/cm² et 170 °C  
**Dimensions de récipient disponibles :** Kit (2 Aérosols, 2 cartouches)

#### Applications

**Pour assurer l'étanchéité de dispositifs mécaniques complexes**  
 Boîtes d'engrenages  
 Panneaux d'inspection  
 Boîtiers de roulements  
 Raccords  
 Carters et réservoirs d'huile  
 Carters de turbines  
 Boîtiers électriques  
 Installations de vide



- Economique
- Permet la constitution de joints d'étanchéité de toute taille et de toute forme
- Simplicité d'application, pour un entretien rapide

Approuvé NSF

Conforme aux normes 21CFR 175.300 et 177.2600 de la FDA

Attention : ne pas utiliser au contact d'acides concentrés ou d'agents corrosifs concentrés chauds



# Nettoyants et dégraissants



Les programmes de nettoyage et de dégraissage de Chesterton® vous offrent une expertise et une assistance pour l'ensemble de votre processus de production et de vos interventions de maintenance. Nos nettoyants et dégraissants peuvent éliminer efficacement la plupart des dépôts industriels et peuvent être utilisés avec un large éventail d'équipements de nettoyage.

Nos technologies haute performance garantissent un nettoyage économique, une sécurité améliorée du personnel et un impact minimal sur l'environnement.

## NETTOYANTS ALCALINS A BASE AQUEUSE

### 803

#### Solvant pour l'industrie et la marine II

Un dégraissant puissant sans solvant. La présence d'agents tensioactifs de pointe assure une efficacité maximale pour nettoyer les souillures, spécialement dans les applications nécessitant l'emploi d'un solvant.

##### Caractéristiques du produit

Nettoyage de la poussière, de la saleté, du noir de carbone, des huiles à base de pétrole  
Exempt de phosphates, d'EDTA et de solvant toxique  
Aucun dégagement gazeux irritant  
Compatible avec les laveuses à pression et les nettoyeurs à vapeur  
**Dimensions de récipient disponibles :** 3,8 l, 20 l, 208 l, 1 000 l

##### Applications

**Couvre toutes les industries**  
Nettoyage des équipements de production, des installations, des sols, des murs et des structures en acier

##### Approuvé NSF

Attention : ne pas utiliser sur de l'aluminium ou des métaux sensibles à une alcalinité élevée. Lors d'une utilisation sur des surfaces peintes, effectuer un essai de compatibilité sur une petite zone.



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Améliore la sécurité du personnel
- Biodégradable

### 360

#### Nettoyant sans phosphate

Très efficace sur les graisses animales et les huiles végétales dans l'industrie alimentaire ; un nettoyant industriel polyvalent idéal pour les zones écologiquement sensibles.

##### Caractéristiques du produit

Très efficace sur les graisses animales et les huiles végétales  
Mousse très stable  
Exempt de solvants  
**Dimensions de récipient disponibles :** 20 l, 208 l, 1 000 l

##### Applications

**Industries agro-alimentaire et pharmaceutique**  
Usines de transformation des viandes et des volailles  
Machines de conditionnement, de mise en boîtes et d'embouteillage  
**Traitement des eaux usées**  
Sols, stations de pompage  
Elimination des boues et des champignons  
**Industrie maritime**  
Ponts, coques, fonds de cales  
**Industrie**  
Sols, murs, carreaux, béton  
Machines



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Améliore la sécurité du personnel
- Ecologique, biodégradable

Approuvé NSF

Attention : ne pas utiliser sur l'aluminium



# 820

## KPC

Un nettoyant puissant, mais néanmoins soucieux de l'environnement et de la sécurité du personnel, c'est le choix idéal pour les dégraissages en cours de production.

### Caractéristiques du produit

#### Efficace sur :

Les dépôts huileux  
Les résidus de crasse et de suie  
Les lubrifiants et les fluides utilisés sur les métaux  
Les graisses animales et végétales  
Faibles résidus

Aucun phosphate, alcali corrodant ni EDTA

Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l, 1 000 l

Approuvé NSF

### Applications

Idéal pour le nettoyage à la main, en cuve d'immersion et à ultrasons

Efficace pour le nettoyage en cuve d'immersion avec un chauffage à 82 °C



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement, mais avec un pH modéré
- Améliore la sécurité du personnel
- Ecologique, biodégradable

# 218

## HDP

Dégraissant alcalin liquide concentré pratiquement non moussant, pour gros travaux. Conçu avec le souci de l'environnement, mais néanmoins tout indiqué pour les dégraissages difficiles.

### Caractéristiques du produit

Excellente aptitude au rinçage  
Protégé contre la corrosion  
Exempt de silicone, de solvant toxique, de phosphate et d'EDTA

Exempt de colorant et de parfum

Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l, 1 000 l

Approuvé NSF

### Applications

Laveuses de cabines

Laveuses de sols

Laveuses haute pression

Equipements de nettoyage à la vapeur

Utilisation possible dans les usines agro-alimentaires

Remarque : Remarque : Le HDP 218 de Chesterton peut être utilisé jusqu'à 82 °C



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Longue durée de vie dans l'équipement de lavage
- Améliore la sécurité du personnel, aucune poussière poudreuse dangereuse
- Ecologique, biodégradable

# 235

## SSC

Un nettoyant puissant qui élimine les dépôts huileux et graisseux, les cires, la peinture écaillée et les fortes souillures. Spécialement formulé pour les équipements de nettoyage à la vapeur.

### Caractéristiques du produit

Les additifs retardent l'accumulation du tartre et le colmatage des équipements de nettoyage à la vapeur

Contient de puissants alcalis, émulsifiants et surfactants

Aucun dégagement gazeux irritant

Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l

Approuvé NSF

Attention : ne pas utiliser sur de l'aluminium ou des métaux sensibles à une alcalinité élevée. Lors d'une utilisation sur des surfaces peintes, effectuer un essai de compatibilité sur une petite zone.

### Applications

Générales

Béton

Maçonnerie

Equipements (tous types)



- Economique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Améliore la sécurité du personnel en éliminant les surfaces glissantes
- Biodégradable

# 814

## Nettoyant et conditionneur pour bacs

Un nettoyant et conditionneur alcalin polyvalent fortement concentré et non moussant, destiné tout particulièrement à l'industrie du traitement des métaux. Une utilisation fréquente lors des vidanges de bacs élimine les produits de contamination et permet une meilleure maîtrise du rancissement.

### Caractéristiques du produit

Élimine les anciens fluides de refroidissement, les cires, les huiles et les croissances microbiennes  
Pratiquement non moussant  
Protégé contre la corrosion  
Aucun résidu  
Excellente désémulsibilité  
*Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l*

### Applications

**Nettoie et conditionne :**  
Les bacs de circulation  
Les cuves et conduites de mélange  
Les surfaces contaminées par des fluides ou des huiles de coupe ou d'usinage



- Économique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Puissant, agit rapidement
- Biodégradable

## NETTOYANTS ACIDES A BASE AQUEUSE

# 338

## Super décapant de rouille

Décape la rouille des métaux ferreux et la corrosion de l'aluminium ; fait briller le cuivre, le laiton, l'acier inoxydable et le zinc, rapidement et sans danger.

### Caractéristiques du produit

Élimine la couche d'oxyde métallique  
Fait briller les métaux non ferreux  
Prépare les surfaces métalliques à la peinture  
Rinçable à l'eau  
Protection contre la corrosion à court terme  
*Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l*

### Applications

**Générales**  
Pré finition des pièces métalliques usinées et des métaux travaillés  
**Maintenance**  
Rénove les stocks de pièces rouillées  
Echecs/boulons  
Assemblages filetés  
Corrosion interne  
Arbres  
Carters moulés



- Économique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Inhibé pour protéger les métaux de base
- Biodégradable

# 346

## Décalaminant et nettoyant chimique

Un liquide acide fort à usages multiples, incluant un inhibiteur de corrosion pour une vaste plage d'applications.

### Caractéristiques du produit

Dissout la rouille et le tartre tout en protégeant la surface de base  
Base chlorhydrique concentrée et additifs  
*Dimensions de récipient disponibles : 20 l, 208 l*

### Applications

Tuyauteries de chaudières à vapeur  
Circuits d'eau de condenseur  
Circuits de circulation d'eau  
Mordançage du béton



- Économique ; très concentré, à diluer avec de l'eau
- Réduit le besoin de main d'œuvre, les coûts d'entretien et la consommation de combustible dans les équipements de transfert de la chaleur
- Inhibé pour protéger les métaux de base
- Biodégradable

Approuvé NSF

Attention : inefficace avec la graisse, l'huile et les souillures courantes. Ne pas utiliser sur l'aluminium, l'émail peint, l'acier inoxydable ou les métaux décoratifs.

## NETTOYANTS A BASE DE SOLVANT

# 274

### Dégraissant industriel

Un dégraissant pour surfaces dures dans les environnements industriel et marin.

#### Caractéristiques du produit

Dissout l'huile de pétrole, la graisse, le goudron et les autres souillures inorganiques  
Odeur et teneur en composés aromatiques faibles  
N'attaque pas les métaux, la plupart des peintures et les plastiques  
Action pénétrante rapide

**Dimensions de récipient disponibles :** Aérosol, 3,8 l, 20 l, 208 l

Approuvé NSF

#### Applications

Ateliers de maintenance  
Cuves d'immersion  
Surfaces dures  
Pièces usinées  
Laveuses de pièces agitées et à recirculation



- Economique
- Faible évaporation, longue durée de vie, consommation réduite
- Améliore la sécurité du personnel
- Point d'éclair élevé

## NETTOYANTS CONTACT

# 276

### Nettoyant pour composants électroniques

Dégraissant à hautes performances, à évaporation rapide, à base de solvants qui n'appauvrissent pas la couche d'ozone.

#### Caractéristiques du produit

Faibles résidus  
Non chloré  
Aucun matériau appauvrissant la couche d'ozone  
**Dimensions de récipient disponibles :** Aérosol, 20 l, 208 l

Approuvé NSF

#### Applications

**Nettoyage par atomiseur**  
Interrupteurs, régulateurs, appareils de tableau  
Cartes de circuit imprimé, contacts, leviers  
Panneaux de commande  
**Dégraissage des surfaces dures**  
Equipements, moteurs  
Matériel électrique hors tension  
Pièces en cours de fabrication



- Nettoie rapidement avec une vitesse élevée d'évaporation
- N'attaque pas le plastique ni les métaux

# 296

### Nettoyant pour contacts électriques

Solvant pour nettoyage de précision de nouvelle génération conçu pour remplacer les produits appauvrissant la couche d'ozone tels que le CFC-113, HCFC-141b et autres.

#### Caractéristiques du produit

Non inflammable  
Aucun COV  
Aucun effet d'appauvrissement de la couche d'ozone  
Faibles résidus, pureté élevée  
Forte rigidité diélectrique  
Elimine les lubrifiants fluorés  
**Dimensions de récipient disponibles :** Aérosol

Approuvé NSF

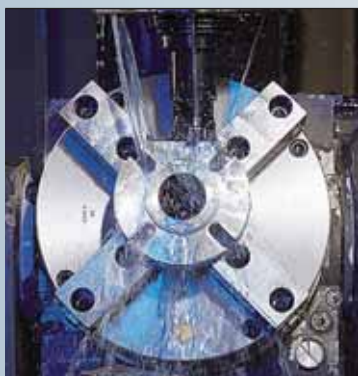
#### Applications

Interrupteurs, régulateurs, appareils de tableau  
Cartes de circuit imprimé, contacts, leviers  
Instruments motorisés  
Appareils médicaux, panneaux de commande  
**Dégraissage des surfaces dures pour :**  
Equipements, moteurs  
Pièces en cours de fabrication



- Nettoie rapidement avec une vitesse élevée d'évaporation
- N'attaque pas le plastique ni les métaux
- Ininflammable
- Utilisable sur les équipements sous tension

# Fluides de coupe des métaux



*L'expertise et l'assistance de Chesterton pour la technologie de pointe de fluides de travail des métaux vous aide à réduire les coûts et à augmenter la rentabilité.*

Améliore la performance du procédé

- Prolonge la durée de vie des outils
- Réduit les taux de rejet
- Améliore le fini de surface et la qualité globale de la pièce
- Permet des vitesses de coupe supérieures

Maximise la durée de vie en bac

- Réduit les coûts d'approvisionnement et de mise au rebut
- Temps d'arrêt plus court

Protège l'environnement et la santé et la sécurité du personnel

- Les formulations minimisent l'utilisation de matériaux dangereux

## FLUIDES ADAPTES A LA RECIRCULATION

# 372, 462

### Huiles en émulsion Opticool

*Les fluides Opticool sont la gamme la plus récente de fluides de refroidissement de machinerie émulsionnés. Les fluides de refroidissement en émulsion sont idéaux lorsque la lubrification est importante et les conditions de fonctionnement exigeantes.*

#### Caractéristiques du produit

Technologie d'huile de base unique  
Supporte les pressions extrêmes  
Minimise le rancissement et les odeurs  
Protection contre la corrosion  
Élimine pratiquement les effets de peau indésirables

**Dimensions de récipient disponibles :** 20 l, 208 l, 1 000 l

#### Applications

Brochage, perçage, alésage  
Taraudage, filetage, fraisage  
Tournage, meulage, estampage



- Longue durée de vie en bac de vidange
- Réduction des coûts d'approvisionnement, de mise au rebut et dus aux temps d'arrêt
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil

# 572

### Fluides semi-synthétiques Opticool

*Microémulsions transparentes, stables et durables qui offrent un contrôle exceptionnel de la mousse et une durée de vie en bac de vidange maximale. Elles n'agressent pas la peau. Idéales pour les ateliers d'usinage multitâches et la normalisation des fluides multiples de travail des métaux.*

#### Caractéristiques du produit

Excellents refroidissement et lubrification  
Réduisent les dangers dus aux vapeurs et à la fumée  
Transparents, environnement de travail agréable  
Ne laissent pas de film gras glissant

**Dimensions de récipient disponibles :** 20 l, 208 l, 1 000 l

#### Applications

Sciage, taraudage, étirage  
Brochage, alésage, filetage  
Tournage, meulage, estampage  
Fraisage



- Longue durée de vie en bac de vidange
- Réduction des coûts d'approvisionnement en produit, de mise au rebut et dus aux temps d'arrêt
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil

# 970

## Fluides entièrement synthétiques Opticool

Cette formulation nouvelle génération sans diéthanolamine ni bore comprend tous les avantages de la technologie des synthétiques. Ses composants non moussants, inhibiteurs de corrosion et additifs pour les pressions extrêmes constituent un fluide de travail des métaux à alimentation rapide et multitâches de qualité.

### Caractéristiques du produit

Propriétés de refroidissement supérieures  
Evacue les huiles parasites  
Excellents dépôt et filtrabilité des copeaux  
Odeur faible par rapport aux fluides de refroidissement en émulsion  
Excellente protection contre la corrosion  
Emballage biorésistant

Environnement de travail plus propre

**Dimensions de récipient disponibles :** 20 l, 208 l, 1 000 l

### Applications

Brochage, alésage, filetage  
Fraisage, sciage, taraudage  
Etirage, filetage, tournage, meulage, estampage



- Longue durée de vie en bac de vidange
- Réduction des coûts d'approvisionnement en produit, de mise au rebut et dus aux temps d'arrêt
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil

FLUIDES NON ADAPTES A LA RECIRCULATION

# 388

## Fluide synthétique de taraudage

Formulation synthétique pure et sans danger destinée aux usinages à grande vitesse et à avance rapide ainsi qu'aux applications manuelles ou automatiques de coupe en coup par coup.

### Caractéristiques du produit

Prêt à l'emploi  
Aucune adhérence des particules métalliques  
Utilisable avec l'aluminium et les alliages d'aluminium  
Pas de dégagement de vapeur, de brume ou de fumée  
Virtuellement inodore  
Excellentes lubrification et dissipation thermique  
**Dimensions de récipient disponibles :** 475 ml, 20 l, 208 l

### Applications

Taraudage  
Alésage  
Filetage  
Perçage  
Fraisage  
Utilisable dans les diffuseurs de brouillard



- Fluide, pénètre les interstices étroits
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil
- Biodégradable, ne contient ni huile ni solvant

# 389

## Composite synthétique de taraudage

Les performances industrielles des fluides dérivés du pétrole et à base de solvants, mais avec en plus les excellentes propriétés lubrifiantes d'une formulation synthétique dissipatrice de la chaleur.

### Caractéristiques du produit

Prêt à l'emploi  
Apparence et comportement de l'huile de pétrole  
Excellentes propriétés de lubrification  
Protégé contre la corrosion  
Pas de dégagement de vapeur, de brume ou de fumée  
Virtuellement inodore  
**Dimensions de récipient disponibles :** 475 ml, 20 l

### Applications

Taraudage  
Alésage  
Filetage  
Perçage  
Fraisage



- Adhérent, pas de libération de particules métalliques
- Améliore le fini de la pièce et la durée de vie de l'outil
- Biodégradable, ne contient ni huile ni solvant

# Contrôle de la corrosion



Les programmes de protection contre la corrosion de Chesterton vous offrent des technologies haute performance pour l'ensemble de votre processus de production et de vos interventions de maintenance.

Notre expertise et notre expérience vous aideront à sélectionner la technologie la mieux adaptée à la satisfaction de vos besoins.

## 775

### Ecran protecteur contre l'humidité

Un film protecteur efficace, transparent, anti-corrosion et chasse-humidité qui protège les pièces et matériels métalliques pendant des mois.

#### Caractéristiques du produit

Film transparent  
Excellente protection contre la corrosion  
Pénètre les interstices étroits  
Forte rigidité diélectrique  
Protège le nouveau métal contre la corrosion  
**Dimensions de récipient disponibles :** Aérosol, 20 l, 208 l

Conforme à la MIL-C-16173D, inhibiteur de corrosion, qualité 3

#### Applications

Pièces en fabrication, transit ou stockage  
Systèmes électriques  
Industrie maritime  
Séchage des composants électriques mouillés  
**Remarque :** Remarque : lorsqu'une protection durable est souhaitée, utilisez le revêtement antirouille pour gros travaux 740 de Chesterton



- Protection contre la corrosion à court terme
- Facile à éliminer avec les nettoyeurs à base aqueuse ou de solvant de Chesterton

## 740

### Revêtement antirouille pour gros travaux

Ce revêtement durable inhibiteur de corrosion protège très efficacement les métaux constamment exposés à l'humidité et à des vapeurs corrosives et ne demande aucune préparation particulière de la surface avant son application.

#### Caractéristiques du produit

Recatrisant, en cas de rayure  
Marron translucide  
**Dimensions de récipient disponibles :** Aérosol, 3,8 l, 20 l, 208 l

Conforms à MIL-C-16173D, Grade 1 and 4

#### Applications

Outils métalliques  
Pièces en cours de fabrication  
Pièces entreposées  
Pompes  
Acier de construction en environnement intérieur  
**Remarque :** ce produit peut facilement être éliminé avec le nettoyeur pour composants électroniques 276 ou le dégraissant industriel 274 de Chesterton



- Offre une protection contre la corrosion pouvant atteindre deux ans dans des conditions extérieures sous abri
- Ne se décolle ni ne s'écaille pas
- Excellente résistance aux acides, aux alcalis et aux vapeurs d'air salé



# UN MONDE DE PROTECTION

*L'industrie fait face à des conditions ambiantes qui attaquent les composants et les structures, compromettant la fiabilité et la sécurité de l'usine et entraînant une perte de bénéfices. Les revêtements ARC de Chesterton bénéficient d'une performance supérieure contre l'érosion, la corrosion, l'abrasion et l'attaque chimique pour les surfaces métalliques ou en béton. Vous pouvez vous fier aux revêtements de protection ARC à faible teneur en COV et comprenant 100 % de solides de Chesterton pour protéger ces surfaces dans votre environnement industriel.*

**Les systèmes métal composite ARC** réparent et restaurent tout type de matériel et de structures de traitement, et les protègent contre l'action des environnements abrasifs, corrosifs et chimiquement agressifs.

- Protection durable
- Prolongation de la durée de vie des équipements
- Réduction des temps d'arrêt
- Réduction du besoin de pièces de rechange
- Simplification des procédures d'entretien

**Les systèmes béton composite ARC** réparent et restaurent toutes les structures en béton, et les protègent contre l'action des environnements abrasifs, corrosifs et chimiquement agressifs.

- Protection durable
- Evitent les restaurations structurelles coûteuses
- Réduisent les dangers en matière de sécurité et d'environnement
- Simplifient les procédures d'entretien
- Réduisent les temps d'arrêt







## COMPOSITES RESISTANTS A L'EROSION

### ARC 855

#### Liquide de contrôle de l'abrasion

Composite céramique liquide avancé formulé pour la protection des équipements contre l'attaque chimique, la corrosion et l'érosion agressives.

#### Caractéristiques du produit

Système à deux couches  
Application facile à la brosse ou au rouleau  
Épaisseur minimale de 250 µm par couche

#### Applications

Ventilateurs et carters  
Échangeurs de chaleur  
Boîtes réfrigérantes  
Volutes de pompes et turbines  
Vis  
Condenseurs  
Réservoirs et récipients  
Vannes

#### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 120°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 65°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 140 - 14 (2 000)
Embruns salins	>10 000 h
Tailles disponibles	1 kg, 4,5 kg, 15 l (25,6 kg)



- Améliore l'efficacité de l'écoulement du fluide
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Réduit les temps d'arrêt
- Réduit le besoin de pièces de rechange

### ARC 858

#### Composé de contrôle de l'abrasion

Composite céramique avancé applicable à la truelle pour la réparation et la protection des surfaces métalliques soumises à l'érosion, à la corrosion et aux attaques chimiques.

#### Caractéristiques du produit

Appliqué à la truelle ou à la spatule  
Normalement appliqué à une épaisseur minimale de 1,5 mm

#### Applications

Volutes de pompes et turbines  
Ventilateurs et carters  
Coudes de tuyauterie  
Vis  
Réservoirs et tuyaux piqués  
Échangeurs de chaleur  
Vannes

#### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 160°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 70°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 140 - 14 (2 000)
Tailles disponibles	250 g, 400 cc, 1 kg, 4,5 kg, 15 l (24,8 kg)



- Restaure les équipements endommagés
- Répare et lisse les surfaces piquées
- Supporte une couche de finition avec d'autres composites ARC

# ARC HT-T

**Composé de contrôle de l'abrasion à haute température, applicable à la truelle et acceptant le test au peigne diélectrique**

Composite céramique avancé applicable à la truelle formulé pour la protection des équipements immergés dans une solution aqueuse contre la corrosion et l'érosion à des températures élevées.

## Caractéristiques du produit

Appliqué à la truelle ou à l'applicateur en plastique  
Appliqué à une épaisseur nominale de 900 à 1 150 µm

## Applications

Hydrocyclones  
Echangeurs de chaleur  
Volutes de pompes et turbines  
Pompe d'extraction des condensats  
Réservoirs  
Vannes  
Equipements offshore

## Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 160°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 110°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 140 - 14 (2 000)
Tailles disponibles	4 l, 16 l

COMPOSITES RESISTANTS A LA CORROSION,  
A L'EROSION ET A L'ATTAQUE CHIMIQUE

# ARC S1/S1HB

**Revêtement de protection contre la corrosion, applicable par vaporisation, d'utilisation générale**

Composite liquide avancé formulé de façon à protéger les surfaces métalliques contre la corrosion et les attaques chimiques.

## Caractéristiques du produit

**ARC S1**  
Système à deux couches  
Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau  
Épaisseur minimale de 250 µm par couche

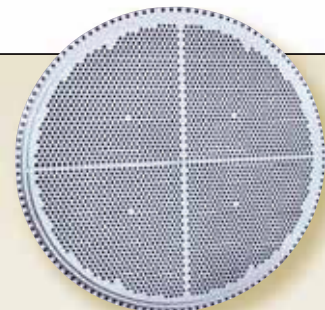
**ARC S1HB—Système d'excellente tenue**  
Facilement appliqué par vaporisation, à la brosse ou au rouleau à une épaisseur de 1 à 2 mm par couche. Applicable sur le béton.

## Applications

Aciers de construction  
Circuits d'eau de condenseur  
Revêtement de canalisations  
Circuits d'eau de service  
Structures d'eaux usées  
Réservoirs

## Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 80°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 52°C
Résistance à l'arrachement (métal) - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 140 - 14 (2 000)
Embruns salins	>10 000 h
Tailles disponibles	S1 - 900 ml, 4 l, 16 l S1HB - 60 l, 600 l



- Prolonge la durée de vie des équipements
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres
- Réduit les temps d'arrêt
- Durcit en cours d'utilisation



- La faible perméabilité permet une protection durable
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide

COMPOSITES RESISTANTS A LA CORROSION, A L'EROSION ET A L'ATTAQUE CHIMIQUE

## ARC S2

### Revêtement céramique renforcé résistant à l'érosion applicable par vaporisation

Composite céramique liquide avancé pour la protection des surfaces métalliques soumises à l'érosion, à la corrosion et à des conditions d'écoulement exigeantes.

#### Caractéristiques du produit

Système à deux couches  
Application facile au vaporisateur,  
à la brosse ou au rouleau  
Épaisseur minimale de 250 µm par couche

#### Applications

Ventilateurs et carters  
Échangeurs de chaleur  
Circuits d'eau de condenseur  
Trémies  
Revêtements de cuves  
Systèmes de laveuses de sol  
Ensemble de pompes et vannes  
Revêtement de canalisations

#### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 80°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 52°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 140 - 14 (2 000)
Embruns salins	>20 000 h
Tailles disponibles	900 ml, 2 kg, 12 kg, 15 l (17,9 kg)



- Améliore l'efficacité de l'écoulement du fluide
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres

## ARC S4+

### Revêtement époxy novolac à teneur en solides de 100 %, à renforcement minéral résistant aux acides

Composite polymère liquide avancé formulé pour la protection des équipements contre l'attaque chimique et la corrosion extrêmes.

#### Caractéristiques du produit

Système à deux couches  
Application facile au vaporisateur,  
à la brosse ou au rouleau  
Épaisseur minimale de 375 µm par couche

#### Applications

Cuves de stockage de produits chimiques  
Cheminées  
Conduites d'évacuation des gaz  
Ventilateurs et carters  
Échangeurs de chaleur  
Revêtements de cuves  
Acier de construction

#### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 150°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 60°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 140 - 14 (2 000)
Embruns salins	>10 000 h
Tailles disponibles	4 l, 16 l



- Protection durable
- Faible perméabilité pour des conditions d'immersion
- Viscosité permettant l'application par vaporisation pour une installation rapide
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres

# ARC 982

## Revêtement époxy novolac à teneur en solides de 100 %, résistant aux acides

Composite polymère avancé formulé pour la protection des équipements contre l'attaque chimique et la corrosion extrêmes.

### Caractéristiques du produit

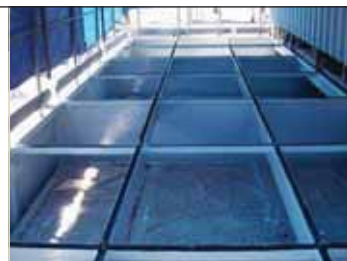
Système à deux couches  
Application facile au vaporisateur, à la brosse ou au rouleau  
Épaisseur minimale de 375 µm par couche

### Applications

Cuves de stockage de produits chimiques  
Cheminées  
Conduites d'évacuation des gaz  
Ventilateurs et carters  
Échangeurs de chaleur  
Réservoirs et tuyauterie  
Réacteurs

### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 175°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 70°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 193 - 19 (2 750)
Embruns salins	>7 500 h
Tailles disponibles	1 kg, 4,5 kg, 15 l (17,9 kg)



- Protection durable
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Résiste à l'exposition aux températures élevées
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres

# ARC S7

## Revêtement novolac époxy vinylester résistant aux températures élevées et aux produits chimiques

Revêtement à base de novolac époxy vinylester, à basse teneur en composés organiques volatils, prévu pour des expositions aux hautes températures dans des applications chimiquement agressives où peut exister un risque de choc ou de cyclage thermique.

### Caractéristiques du produit

Système à deux couches  
Appliqué par des systèmes de vaporisation sans air traditionnels, à la brosse ou au rouleau  
Épaisseur de feuil frais de 0,25 à 0,5 mm par couche

### Applications

Conduits de fumées  
Échangeurs de chaleur  
Zones de trempe  
Filtres à particules de fumées  
Réactifs chimiques  
Cuves de stockage des produits chimiques et de procédés

### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 180°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 135°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 140 - 14 (2 000)
Tailles disponibles	28 l



- Prolonge la durée de vie des biens
- Protection durable
- Application facile pour une installation rapide
- Accepte le test au peigne diélectrique pour la vérification de l'absence de piqûres

## COMPOSITES RESISTANTS A L'ABRASION

### ARC 890

#### Composé granulé pour l'usure par glissement

Composite céramique renforcé avancé pour la réparation et la protection de toute surface métallique soumise à une abrasion ou une érosion/corrosion sévère.

##### Caractéristiques du produit

Charge volumique en particules céramiques élevée  
 Appliqué à la truelle ou à l'applicateur en plastique  
 Appliqué à une épaisseur nominale minimale de 6 mm

##### Applications

Séparateurs et cyclones  
 Trémies/goulottes  
 Pulvérisateurs de charbon  
 Hydro-pulpeurs  
 Plaques d'usure  
 Pompes à boues  
 Coudes de tuyauterie  
 Tuyaux de carburant pulvérisé  
 Vis



- Réduit le besoin de pièces de rechange
- Simplifie les procédures d'entretien
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Améliore la sécurité par une réduction du travail à chaud

##### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 205°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 95°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 123 - 12 (1 750)
Tailles disponibles	2 kg, 6 kg, 15 l (34,6 kg)

### ARC 897

#### Composé fin pour l'usure par glissement

Composite céramique renforcé avancé pour la réparation et la protection des surfaces métalliques soumises à l'abrasion, à une érosion sévère, à la corrosion et à l'attaque chimique.

##### Caractéristiques du produit

Charge volumique en particules céramiques élevée  
 Appliqué à la truelle ou à l'applicateur en plastique  
 Appliqué à une épaisseur nominale minimale de 3 mm

##### Applications

Transporteurs  
 Opérations d'écaillage du bois  
 Hydro-pulpeurs  
 Cyclones, trémies  
 Séparateurs  
 Plaques d'usure  
 Pompes à boues  
 Coudes de tuyauterie  
 Pulvérisateurs



- Réduit le besoin de pièces de rechange
- Simplifie les procédures d'entretien
- Prolonge la durée de vie des équipements
- Améliore la sécurité par une réduction du travail à chaud

##### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 205°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 95°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 123 - 12 (1 750)
Tailles disponibles	1 kg, 6 kg, 15 l (33 kg)

## ARC 5 et 5ES

**ARC 5—Composite pâteux de contrôle de l'abrasion à durcissement rapide**  
**ARC 5ES—Composite en bâtonnet de contrôle de l'abrasion à durcissement rapide**

Composite avancé destiné aux réparations et colmatages d'urgence de pièces métalliques exposées à un environnement légèrement abrasif et corrosif. Il peut obturer des fuites, boucher des trous et restaurer rapidement des surfaces usées, permettant ainsi de remettre en service les composants endommagés plus rapidement qu'un soudage conventionnel.

### Caractéristiques du produit

Composite de réparation d'urgence  
 Résistant à l'usure  
 Durcit sous l'eau

### Applications

Pompes et brides  
 Vannes et tuyaux  
 Réservoirs et trous d'homme

### Informations techniques

#### ARC 5

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 93°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 66°C

#### ARC 5ES

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 121°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 54°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - Mpa (psi)	Supérieure à 123 - 12 (1 750)
Tailles disponibles	ARC 5 – 250 g ARC 5ES – bâtonnet de 114 g



- Prise rapide (5 à 10 minutes)
- Simplifie les procédures d'entretien
- Améliore la sécurité par une réduction des soudures ou du travail à chaud

## ARC 10

### Composite usinable pâteux

Composite renforcé pour la réparation et la protection des surfaces métalliques. L'ARC 10 a été formulé spécialement pour les applications où des tolérances d'usinage précises sont exigées ou souhaitées.

### Caractéristiques du produit

Usinable à des tolérances étroites  
 Pâte ne s'affaissant pas

### Applications

Pompes  
 Brides  
 Béliers hydrauliques, arbres

### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 93°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 66°C
Résistance à l'arrachement - kg/cm <sup>2</sup> - Mpa (psi)	Supérieure à 123 - 12 (1 750)
Tailles disponibles	250 g, 1 kg



- Solution de remplacement du revêtement au soudage ou au chalumeau
- Simplifie les procédures d'entretien
- Améliore la sécurité par une réduction des soudures ou du travail à chaud

## COMPOSITES DE RESURFAÇAGE

### ARC 791

**Composite de resurfaçage du béton, renforcé au quartz, de teneur en solides de 100 %, avec mélange de résine novolac, pour application à la truelle**

Composite renforcé au quartz, conçu pour le resurfaçage et la restauration des surfaces en béton, pour la protection du béton neuf, et pour la réparation du béton sévèrement endommagé par les produits chimiques ou les mauvais traitements physiques.

#### Caractéristiques du produit

Incrustation applicable à la truelle  
 Appliqué à une épaisseur nominale minimale de 6 mm  
 Applicable sur le béton humide  
 Ne se tasse pas, sans solvant, teneur en solides de 100 %  
 Couleurs : gris, rouge

#### Applications

Confinement des produits chimiques  
 Evacuations au sol et bacs de vidange  
 Sols des zones de production  
 Assise des équipements  
 Socles/scellements de pompe  
 Colonnes de maintien structurel

#### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 93°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 65°C
Résistance à la compression - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	760 - 75 (10 800)
Résistance à l'arrachement au béton - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 28 - 2,8 (400)
Tailles disponibles	19 kg, kit système, kit vrac



- Incrustation nécessitant peu d'entretien
- Protection durable
- Evite les restaurations structurelles coûteuses
- Appliqué facilement à des surfaces verticales/ne se détend pas

### ARC 988

**Composite de resurfaçage du béton à haute résistance chimique, renforcé au quartz, de teneur en solides de 100 %, à base de résine novolac pure, pour application à la truelle**

Composite haute performance renforcé au quartz, conçu pour le resurfaçage et la restauration des surfaces en béton, pour la protection du béton neuf, et pour la réparation du béton sévèrement endommagé par les produits chimiques forts ou les mauvais traitements physiques.

#### Caractéristiques du produit

Incrustation applicable à la truelle  
 Appliqué à une épaisseur nominale minimale de 6 mm  
 Applicable sur le béton humide  
 Ne se tasse pas, sans solvant, teneur en solides de 100 %  
 Couleurs : gris, rouge

#### Applications

Confinement des produits chimiques  
 Bases des équipements  
 Zones de confinement secondaire  
 Bacs de vidange, tranchées et cuves de neutralisation

#### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 93°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 65°C
Résistance à la compression - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	1,000 - 98 (14 800)
Résistance à l'arrachement au béton - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 28 - 2,8 (400)
Tailles disponibles	Kit système, kit vrac



- Incrustation nécessitant peu d'entretien
- Protection durable
- Evite les restaurations structurelles coûteuses
- Réduit les dangers en matière de sécurité dus à du béton endommagé
- Appliqué facilement à des surfaces verticales/ne se détend pas



## ARC CS2

### Revêtement époxy d'usage général à couches minces, avec mélange de novolac

Composite à couches minces avancé conçu pour protéger les surfaces en béton des attaques chimiques peu sévères.

#### Caractéristiques du produit

Appliqué facilement à la raclette dentelée, à la brosse, au rouleau ou à l'atomiseur  
 Applicable sur le béton humide  
 Surface au brillant intense  
 Ne se tasse pas, sans solvant, teneur en solides de 100 %  
 De couleur gris clair  
 Epaisseur minimale de 250 à 375 µm par couche

#### Applications

Réservoirs en béton  
 Prises d'eau et barrages  
 Confinement secondaire  
 Sols des zones de production  
 Tours de refroidissement  
 Sols industriels



- Protection durable
- Evite les restaurations structurelles coûteuses
- Réduit les dangers en matière de sécurité dus à du béton endommagé

#### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 80°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 52°C
Résistance à la compression - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	680 - 66 (9 650)
Résistance à l'arrachement au béton - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 28 - 2,8 (400)
Tailles disponibles	4 l, 16 l

## ARC CS4

### Revêtement époxy à haute résistance chimique, 100 % résine novolac

Composite à couches minces avancé conçu pour protéger les surfaces en béton des attaques chimiques sévères.

#### Caractéristiques du produit

Appliqué facilement à la raclette dentelée, à la brosse, au rouleau ou à l'atomiseur  
 Applicable sur le béton humide  
 Surface au brillant intense  
 Ne se tasse pas, sans solvant, teneur en solides de 100 %  
 De couleur rouge  
 Epaisseur minimale de 250 à 375 µm par couche

#### Applications

Cuves de produits chimiques  
 Confinement secondaire  
 Sols d'usine chimique  
 Evacuations au sol, bacs de vidange  
 Conduites de drainage  
 Bases des équipements



- Protection durable
- Evite les restaurations structurelles coûteuses
- Réduit les dangers en matière de sécurité dus à du béton endommagé

#### Informations techniques

Température sèche (Min/Max)	-29°C à 80°C
Température humide (Min/Max)	-29°C à 40°C
Résistance à la compression - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	970 - 95 (13 750)
Résistance à l'arrachement au béton - kg/cm <sup>2</sup> - MPa (psi)	Supérieure à 28 - 2,8 (400)
Tailles disponibles	4 l, 16 l

## REVETEMENTS COMPOSITES

### Systèmes métal composite ARC

Nom du produit	Réceptient	Epaisseur de couverture	Surface de couverture
ARC 855	1 kilogramme	0,8 mm (30 mils)	0,78 m <sup>2</sup> (8,4 pieds <sup>2</sup> )
	4,5 kilogramme	0,8 mm (30 mils)	3,52 m <sup>2</sup> (37,9 pieds <sup>2</sup> )
	15 litres (25,6 kg)	0,8 mm (30 mils)	20,0 m <sup>2</sup> (215,6 pieds <sup>2</sup> )
ARC 858	250 grammes (QP)	3 mm (125 mils)	521 cm <sup>2</sup> (0,53 pieds <sup>2</sup> )
	Cartouche de 400 cm <sup>3</sup>	3 mm (125 mils)	1 333 cm <sup>2</sup> (195 po <sup>2</sup> )
	1 kilogramme	3 mm (125 mils)	2 083 cm <sup>2</sup> (2,11 pieds <sup>2</sup> )
	4.5 kilogramme	3 mm (125 mils)	0,94 m <sup>2</sup> (9,5 pieds <sup>2</sup> )
	15 litres (24,8 kg)	3 mm (125 mils)	5 m <sup>2</sup> (50,9 pieds <sup>2</sup> )
ARC HT-T	4 litres	900 microns (35 mils)	4,5 m <sup>2</sup> (48,4 pieds <sup>2</sup> )
	16 litres	900 microns (35 mils)	18,0 m <sup>2</sup> (193,75 pieds <sup>2</sup> )
ARC S1	900 ml	250 µ (10 mils)	3,6 m <sup>2</sup> (38,7 pieds <sup>2</sup> )
	4 litres	250 µ (10 mils)	16 m <sup>2</sup> (170 pieds <sup>2</sup> )
	16 litres	250 µ (10 mils)	64 m <sup>2</sup> (678 pieds <sup>2</sup> )
ARC S1HB	60 litres	2 mm (80 mils)	30 m <sup>2</sup> (322 pieds <sup>2</sup> )
	600 litres	2 mm (80 mils)	300 m <sup>2</sup> (3 228 pieds <sup>2</sup> )
ARC S2	900 ml	375 µ (15 mils)	2,4 m <sup>2</sup> (25,8 pieds <sup>2</sup> )
	2 kilogramme	375 µ (15 mils)	3,56 m <sup>2</sup> (37,7 pieds <sup>2</sup> )
	12 kilogramme	375 µ (15 mils)	21,33 m <sup>2</sup> (226,0 pieds <sup>2</sup> )
	15 litres (22,9 kg)	375 µ (15 mils)	40,0 m <sup>2</sup> (423,8 pieds <sup>2</sup> )
ARC S4+	4 litres	375 microns (15 mils)	10,7 m <sup>2</sup> (113 pieds <sup>2</sup> )
	16 litres	375 microns (15 mils)	42,7 m <sup>2</sup> (452 pieds <sup>2</sup> )
ARC 982	1 kilogramme	375 microns (15 mils)	2,2 m <sup>2</sup> (24 pieds <sup>2</sup> )
	4.5 kilogramme	375 microns (15 mils)	10,0 m <sup>2</sup> (107 pieds <sup>2</sup> )
	15 litres (17,9 kg)	375 microns (15 mils)	39,8 m <sup>2</sup> (426 pieds <sup>2</sup> )
ARC S7	28 litres	500 microns (20 mils) WFT	56 m <sup>2</sup> (600 pieds <sup>2</sup> )
ARC 890	2 kilogramme	6 mm (250 mils)	1 515 cm <sup>2</sup> (223 po <sup>2</sup> )
	6 kilogramme	6 mm (250 mils)	4 545 cm <sup>2</sup> (669 po <sup>2</sup> )
	15 Liter (34,6 kg)	6 mm (250 mils)	2,5 m <sup>2</sup> (27 pieds <sup>2</sup> )
ARC 897	1 kilogramme	3 mm (125 mils)	1 515 cm <sup>2</sup> (1,5 pieds <sup>2</sup> )
	6 kilogramme	3 mm (125 mils)	9 090 cm <sup>2</sup> (9,2 pieds <sup>2</sup> )
	15 litres (33,0 kg)	3 mm (125 mils)	5 m <sup>2</sup> (53,8 pieds <sup>2</sup> )
ARC 5	250 grammes (QP)	3 mm (125 mils)	521 cm <sup>2</sup> (76 po <sup>2</sup> )
ARC 10	250 grammes (QP)	3 mm (125 mils)	417 cm <sup>2</sup> (61 po <sup>2</sup> )
	1 kilogramme	3 mm (125 mils)	1 667 cm <sup>2</sup> (244 po <sup>2</sup> )

### Systèmes béton composite ARC

Nom du produit	Réceptient	Epaisseur de couverture	Surface de couverture
ARC 791	Kit de 19 kg	6 mm (250 mils)	1.4 m <sup>2</sup> (15 pieds <sup>2</sup> )
	Kit système	6 mm (250 mils)	4.1 m <sup>2</sup> (45 pieds <sup>2</sup> )
	Kit vrac	6 mm (250 mils)	16.7 m <sup>2</sup> (180 pieds <sup>2</sup> )
ARC 988	Kit système	6 mm (250 mils)	4.1 m <sup>2</sup> (45 pieds <sup>2</sup> )
	Kit vrac	6 mm (250 mils)	16.7 m <sup>2</sup> (180 pieds <sup>2</sup> )
ARC CS2	4 litres	0.5 mm (20 mils)	7.9 m <sup>2</sup> (84.8 pieds <sup>2</sup> )
	16 litres	0.5 mm (20 mils)	31.5 m <sup>2</sup> (339 pieds <sup>2</sup> )
ARC CS4	4 litres	0.5 mm (20 mils)	7.9 m <sup>2</sup> (84.8 pieds <sup>2</sup> )
	16 litres	0.5 mm (20 mils)	31.5 m <sup>2</sup> (339 pieds <sup>2</sup> )

Remarques techniques : 1) Les valeurs de couverture sont théoriques et s'appuient sur des pertes nulles et une absence d'effets de profil. En pratique, il convient d'ajouter 10 à 20 % de produit pour compenser les pertes, pour une application à la brosse, au rouleau ou à la truelle. 2) Les pertes pour une application par vaporisation sont très variables en fonction de l'atomiseur, de la géométrie du substrat et des conditions ambiantes. 3) Toutes les valeurs de couverture s'appuient sur une température du produit de 21 °C.



Chemraz® est une marque déposée de Greene, Tweed & Company.  
Elgiloy™ est une marque de commerce d'Elgiloy Ltd. Partnership.  
Grafoil® est une marque déposée de GrafTech International Holdings Inc.  
Hastelloy® est une marque déposée de Haynes International, Inc.  
Inconel® est une marque déposée de Special Metals Corporation.  
Kalrez® et Viton® sont des marques déposées de DuPont Performance Elastomers.  
Monel® est une marque déposée de Special Metals Corporation.  
SpiralTrac™ est une marque de commerce d'Enviroseal Engineering Products Ltd.

Sulzer™ est une marque de commerce de Sulzer Pumps Ltd.  
Sulzer™ n'est en aucune façon associée ou affiliée à A.W. Chesterton Company.  
Toute référence aux pompes Sulzer est prévue dans l'unique objectif d'identifier les produits de ce fabricant tiers avec lesquels les garnitures mécaniques DirectFit™ de A.W. Chesterton Company ont été conçus pour être compatibles.  
Gold End®, Rustsolvo®, SpeedSeal®, Spraflex® et Sprasolvo® sont des marques déposées de A.W. Chesterton Company.  
8K™, 10K™, 20K™, 280™, 442™, ChemLast™, DirectFit™, Flow Guardian™, GraphMax™, IntelliFlow™, LidLock™, Lubri-Cup™, QBT™, Self-Centering Lock Ring™, Steel Trap™ et SuperSet™ sont des marques de commerce de A.W. Chesterton Company.

Toutes les déclarations relatives à la pression, à la compatibilité chimique, à la température et aux conditions d'utilisation effectuées dans ce catalogue s'appuient sur l'expérience d'utilisation générale. Du fait de la grande diversité des applications de nos produits, de la vaste gamme de produits disponibles et du large éventail d'états des équipements rencontrés, ainsi que des facteurs humains imprévisibles impliqués dans l'installation de ces produits par l'utilisateur final, il convient de ne pas suivre les recommandations fournies sans expérience d'utilisation préalable ou sans consultation d'un représentant Chesterton autorisé.

Les données spécifiques concernant les matériaux, les méthodes de construction, l'installation et les procédures de dépannage sont soumises à des modifications sans avis préalable.

Les performances sont étroitement associées aux conditions d'exploitation du procédé et à l'état de l'équipement. Les informations techniques reflètent les résultats obtenus lors d'essais en laboratoire, et elles sont fournies uniquement pour indiquer des propriétés générales. A.W. CHESTERTON COMPANY N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, DIRECTE OU INDIRECTE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A DES UTILISATIONS OU FINALITES SPECIFIQUES. TOUTE RESPONSABILITE EST LIMITEE EXCLUSIVEMENT AU REMPLACEMENT DU PRODUIT.



## **SOLUTIONS A L'ECHELLE MONDIALE, SERVICE LOCAL**

Depuis sa fondation en 1884, A.W. Chesterton Company a su répondre avec succès aux besoins critiques de sa clientèle très diverse.

Aujourd'hui, comme toujours, nos clients comptent sur les solutions Chesterton pour accroître la fiabilité de leur matériel, optimiser leur consommation d'énergie et leur fournir un support et un service technique local où qu'ils se trouvent dans le monde.

Voici les capacités de Chesterton à l'échelle mondiale :

- Un support technique aux usines dans plus de 100 pays
- Des usines de fabrication dans le monde entier
- Plus de 500 bureaux de vente et centres de service dans le monde entier
- Plus de 1 200 spécialistes et techniciens de service locaux qualifiés

Visitez notre site Web :  
[www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)

Les certificats ISO de Chesterton sont disponibles sur le site [www.chesterton.com/corporate/iso](http://www.chesterton.com/corporate/iso)



DISTRIBUE PAR :

*Chesterton International GmbH  
AM Lenzenfleck 23  
D-85737 Ismaning  
Germany  
49-89-9965-46-0  
49-89-9965-46-60  
[www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)*

© A.W. Chesterton Company, Tous droits réservés.  
® Marque déposée, propriété exclusive et sous licence de  
A.W. Chesterton Company aux Etats-Unis et dans d'autres pays,  
sauf mention contraire.

FORM NO. EN22412

PRINTED IN USA 8/10